

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1363/2000 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, ορισμένων τιμών στον τομέα της ζάχαρης και του ποιοτικού τύπου των ζαχαρότευτλων	1
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1364/2000 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 200/01, των παράγωγων τιμών παρέμβασης της λευκής ζάχαρης, της τιμής παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης, των ελάχιστων τιμών των ζαχαρότευτλων Α και των ζαχαρότευτλων Β, καθώς και του ποσού απόδοσης για την εξίσωση των εξόδων αποθεματοποίησης	3
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1365/2000 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος	5
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1366/2000 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	7
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1367/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1392/1999 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 105 787 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο φινλανδικός οργανισμός παρεμβάσεως	9
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1368/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2000 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 220 307 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης και ο οποίος προορίζεται για εξαγωγή προς ορισμένες χώρες ΑΚΕ	11
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1369/2000 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων και για τον καθορισμό των ποσών ενισχύσεων για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος	13
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1370/2000 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1913/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας με προϊόντα του βοείου κρέατος	16

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1371/2000 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1384/1999 για τον καθορισμό του προβλεπομένου ισοζυγίου εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000	19
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1372/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	21
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1373/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001	23
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1374/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, σχετικά με τη μεταφορά της ημερομηνίας λήξης της προθεσμίας για τη σπορά ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών σε ορισμένες περιοχές η οποία πραγματοποιείται στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2000/01	25
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1375/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που αποσκοπούν στην αύξηση της κατανάλωσης και της χρησιμοποίησης μήλων καθώς και της κατανάλωσης εσπεριδοειδών	27
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1376/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2999/92 όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και για τον καθορισμό του ισοζυγίου εφοδιασμού για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001	28
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1377/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1432/94 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής, στον τομέα του χοιρείου κρέατος, του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το χοίρειο κρέας και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα	30
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1378/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1486/95 για το άνοιγμα και τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του χοιρείου κρέατος	31
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1379/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 45η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999	33
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1380/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης	34
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1381/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	36
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1382/2000 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό της κατανομής των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που θα εξαχθούν προς τη Δομινικανική Δημοκρατία στο πλαίσιο της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 20α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999	38

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2000/416/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Μαρτίου 2000, σχετικά με την κρατική ενίσχυση της Γερμανίας υπέρ της Kvaerner Warnow Werft GmbH (1999) για την τροποποίηση της απόφασης 1999/675/ΕΚ ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1008] ...	39
---	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- * Σύσταση της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2000, σχετικά με την αποδεσμοποιημένη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο: ανταγωνιστική παροχή πλήρους φάσματος υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένων ευρυζωνικών πολυμεσικών υπηρεσιών και Internet υψηλής ταχύτητας ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1259] 44

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1363/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 19ης Ιουνίου 2000

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, ορισμένων τιμών στον τομέα της ζάχαρης και του ποιοτικού τύπου των ζαχαρότευτλων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3, το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 4 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽²⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽³⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά τον καθορισμό των τιμών της ζάχαρης, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι στόχοι της κοινής γεωργικής πολιτικής. Η κοινή γεωργική πολιτική επιδιώκει μεταξύ άλλων την εξασφάλιση ενός δικαίου βιοτικού επιπέδου για τον αγροτικό πληθυσμό, την ασφάλεια του εφοδιασμού και την εξασφάλιση λογικών τιμών κατά τις παραδόσεις στους καταναλωτές.
- (2) Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί, είναι αναγκαίο να καθοριστεί η ενδεικτική τιμή της ζάχαρης σε ένα επίπεδο το οποίο, λαμβανομένου κυρίως υπόψη του επιπέδου που προκύπτει για την τιμή παρέμβασης, εξασφαλίζει στους παραγωγούς τεύτλων ή ζαχαροκάλαμου δικαίη αμοιβή, διαφυλάσσοντας τα συμφέροντα των καταναλωτών, και το οποίο είναι σε θέση να διατηρήσει μία ισόρροπη σχέση μεταξύ των τιμών των κυριότερων γεωργικών προϊόντων.
- (3) Λόγω των χαρακτηριστικών που διέπουν την αγορά της ζάχαρης, η εμπορία παρουσιάζει σχετικά περιορισμένους κινδύνους. Ως εκ τούτου, για τον καθορισμό της τιμής παρέμβασης της ζάχαρης, η διαφορά μεταξύ της ενδεικτικής τιμής και της τιμής παρέμβασης μπορεί να καθοριστεί σε ένα σχετικά χαμηλό επίπεδο.
- (4) Η τιμή βάσης των ζαχαρότευτλων πρέπει να καθοριστεί αφού ληφθούν υπόψη η τιμή παρέμβασης, τα έσοδα των επιχειρήσεων που προκύπτουν από τις πωλήσεις μελάσσας,

που μπορούν να εκτιμηθούν σε 7,61 ευρώ/100 kg, ποσό που είναι παράγωγο της τιμής της μελάσσας που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η οποία τιμή εκτιμάται σε 8,21 ευρώ/100 kg, καθώς και τα έξοδα που αφορούν τη μεταποίηση και την παράδοση των ζαχαρότευτλων στα εργοστάσια και βάσει μιας απόδοσης που μπορεί να εκτιμηθεί για την Κοινότητα σε 130 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης ανά τόνο ζαχαρότευτλων με 16 % περιεκτικότητα σε ζάχαρη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η ενδεικτική τιμή της λευκής ζάχαρης καθορίζεται σε 66,50 ευρώ/100 kg.
2. Η τιμή παρέμβασης της λευκής ζάχαρης καθορίζεται σε 63,19 ευρώ/100 kg για τις μη ελλειμματικές ζώνες της Κοινότητας.

Άρθρο 2

Η τιμή βάσης των ζαχαρότευτλων που ισχύει στην Κοινότητα καθορίζεται σε 47,67 ευρώ/τ στο στάδιο της παράδοσης στο κέντρο συγκέντρωσης.

Άρθρο 3

Τα ζαχαρότευτλα του ποιοτικού τύπου παρουσιάζουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- α) είναι ποιότητας υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη·
- β) έχουν περιεκτικότητα σε ζάχαρη 16 % κατά την παραλαβή.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 2000/01.

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 86 Ε της 24.3.2000, σ. 5.

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 16 Μαΐου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα*).

⁽⁴⁾ ΕΕ C 168 της 16.6.2000, σ. 17.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 19 Ιουνίου 2000.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
L. CAPOULAS SANTOS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1364/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιουνίου 2000

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, των παράγωγων τιμών παρέμβασης της λευκής ζάχαρης, της τιμής παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης, των ελάχιστων τιμών των ζαχαρότευτλων Α και των ζαχαρότευτλων Β, καθώς και του ποσού απόδοσης για την εξίσωση των εξόδων αποθεματοποίησης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 5, το άρθρο 5 παράγραφος 4 και το άρθρο 8 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1363/2000 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, ορισμένων τιμών στον τομέα της ζάχαρης και του ποιοτικού τύπου των ζαχαρότευτλων ⁽³⁾, καθόρισε την τιμή παρέμβασης της λευκής ζάχαρης σε 63,19 ευρώ/100 kg, για τις μη ελλειμματικές ζώνες.
- (2) Το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 προβλέπει ότι οι παράγωγες τιμές παρέμβασης της λευκής ζάχαρης καθορίζονται για κάθε μία από τις ελλειμματικές ζώνες. Για τον καθορισμό αυτό, ενδείκνυται να ληφθούν υπόψη οι σε περιφερειακό επίπεδο διαφορές των τιμών της ζάχαρης που μπορούν να υποτεθούν, σε περίπτωση κανονικής συγκομιδής και ελεύθερης κυκλοφορίας της ζάχαρης, βάσει των φυσικών συνθηκών διαμόρφωσης των τιμών της αγοράς.
- (3) Προβλέπεται κατάσταση ελλειμματικού εφοδιασμού στις ζώνες παραγωγής της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ισπανίας, της Πορτογαλίας και της Φινλανδίας.
- (4) Το άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 προβλέπει τον καθορισμό μιας τιμής παρέμβασης για την ακατέργαστη ζάχαρη. Η εν λόγω τιμή πρέπει να καθοριστεί βάσει της τιμής παρέμβασης για τη λευκή ζάχαρη.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1363/2000 καθόρισε την τιμή βάσης των ζαχαρότευτλων σε 47,67 ευρώ/t. Το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 προβλέπει ότι η ελάχιστη τιμή που πρέπει να καθοριστεί για τα ζαχαρότευτλα Α είναι ίση με 98 % της τιμής βάσης των ζαχαρότευτλων και η ελάχιστη τιμή που πρέπει να καθοριστεί για τα ζαχαρότευτλα Β είναι καταρχήν ίση με 68 % της εν λόγω τιμής βάσης, με την επιφύλαξη του άρθρου 33 παράγραφος 5 του ίδιου κανονισμού.
- (6) Το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1358/77 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1977, περί καθορισμού γενικών κανόνων αντισταθμίσεως στον τομέα της ζάχαρης

και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 750/68 ⁽⁴⁾, προβλέπει ότι το ποσό της απόδοσης στο πλαίσιο της εξίσωσης των εξόδων αποθεματοποίησης καθορίζεται, κατά μήνα και κατά μονάδα βάρους, λαμβάνοντας υπόψη τα έξοδα χρηματοδότησης, τα έξοδα ασφαλείας και τα ειδικά έξοδα της αποθεματοποίησης. Για τα έξοδα χρηματοδότησης, πρέπει να ληφθεί υπόψη επιτόκιο 3,75 %,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις ελλειμματικές ζώνες της Κοινότητας, η παράγωγη τιμή παρέμβασης της λευκής ζάχαρης καθορίζεται σε:

- α) 64,65 ευρώ/100 kg για όλες τις ζώνες της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου·
- β) 64,65 ευρώ/100 kg για όλες τις ζώνες της Πορτογαλίας·
- γ) 64,65 ευρώ/100 kg για όλες τις ζώνες της Φινλανδίας·
- δ) 64,88 ευρώ/100 kg για όλες τις ζώνες της Ισπανίας.

Άρθρο 2

Η τιμή παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης καθορίζεται σε 52,37 ευρώ/100 kg.

Άρθρο 3

1. Η ελάχιστη τιμή των ζαχαρότευτλων Α, που ισχύει στην Κοινότητα, καθορίζεται σε 46,72 ευρώ/t.
2. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 33 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η ελάχιστη τιμή των ζαχαρότευτλων Β, που ισχύει στην Κοινότητα, καθορίζεται σε 32,42 ευρώ/t.

Άρθρο 4

Το ποσό της απόδοσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 καθορίζεται σε 0,33 ευρώ/100 kg λευκής ζάχαρης ανά μήνα.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 2000/01.

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 86 Ε της 24.3.2000, σ. 7.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 156 της 25.6.1977, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3042/78 (ΕΕ L 361 της 23.12.1978, σ. 8).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 19 Ιουνίου 2000.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
L. CAPOULAS SANTOS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1365/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 19ης Ιουνίου 2000
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα
του χοιρείου κρέατος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 ⁽⁴⁾, προβλέπει τον ετήσιο καθορισμό τιμής βάσης για ορισμένες παρουσιάσεις κρέατος οικόσιτων χοίρων. Σύμφωνα με την προσέγγιση που ακολουθήθηκε κατά τη μεταρρύθμιση των κοινών οργάνωσης αγοράς στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης 2000 και για να μπορέσουν οι επιχειρηματίες να καταστρώσουν πλέον μακροχρόνια προγράμματα παραγωγής, πρέπει να καθοριστεί η τιμή βάσης χωρίς χρονικό περιορισμό, χωρίς αυτό εντούτοις να προδικάζει τις αναθεωρήσεις που θα πρέπει να γίνουν μελλοντικά.
- (2) Πρέπει να καθοριστεί η τιμή βάσης σε επίπεδο το οποίο να συμβάλει στη διασφάλιση της σταθεροποίησης των τιμών στις αγορές χωρίς όμως αυτό να συνεπάγεται τη δημιουργία διαρθρωτικών πλεονασμάτων στην Κοινότητα.
- (3) Η τιμή βάσης πρέπει να καθοριστεί για ποιοτικό τύπο που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3220/84 του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 1984, για τον καθορισμό της κοινοτικής κλίμακας ταξινόμησης των σφαγίων χοίρου ⁽⁵⁾.
- (4) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 86 Ε της 24.3.2000, σ. 14.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 16 Μαΐου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ C 168 της 16.6.2000, σ. 17.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 (ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 105).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 301 της 20.11.1984, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3513/93 (ΕΕ L 320 της 22.12.1993, σ. 5).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η τιμή βάσης για τα κρέατα οικόσιτων χοίρων του ποιοτικού τύπου, που παρουσιάζονται σε σφάγια ή ημισφάγια, εφεξής ονομαζόμενα “εσφαγμένος χοίρος”, ορίζεται σε 1 509,39 ευρώ/t, από την 1η Ιουλίου 2000.

Ο ποιοτικός τύπος καθορίζεται συναρτήσει του βάρους και της περιεκτικότητας σε άπαχο κρέας των σφαγίων χοίρων, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3220/84, ως εξής:

- τα σφάγια βάρους από 60 έως λιγότερο από 120 kg: κατηγορία E,
- τα σφάγια βάρους από 120 έως 180 kg: κατηγορία R.»

2. Το άρθρο 4 παράγραφος 4 διαγράφεται.
3. Το άρθρο 23 διαγράφεται.
4. Το άρθρο 24 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 24

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διαχείρισης χοιρείου κρέατος, καλούμενη στο εξής “η επιτροπή”.
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 19 Ιουνίου 2000.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
L. CAPOULAS SANTOS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1366/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Ιουνίου 2000
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουνίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0709 90 70	052	62,6	
	999	62,6	
0805 30 10	388	48,0	
	524	73,8	
	528	55,7	
	999	59,2	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	83,0	
	400	89,6	
	508	77,4	
	512	90,2	
	528	83,6	
	804	82,2	
	999	84,3	
	0809 10 00	052	234,8
		064	110,4
999		172,6	
0809 20 95	052	290,6	
	060	130,3	
	066	134,5	
	068	138,7	
	400	383,9	
	616	199,5	
	999	212,9	

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1367/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 2000

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1392/1999 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 105 787 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο φινλανδικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/1999 ⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πωλήσεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1392/1999 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1088/2000 ⁽⁶⁾, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 84 632 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο φινλανδικός οργανισμός παρέμβασης. Η Φινλανδία ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρέμβασης της να αυξήσει κατά 21 155 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή. Πρέπει να ανέλθει σε 105 787 τόνους η συνολική ποσότητα κριθής που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο φινλανδικός οργανισμός παρέμβασης.

- (3) Λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των ποσοτήτων που έχουν αποθεματοποιηθεί. Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1392/1999.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1392/1999 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 105 787 τόνων κριθής για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά και το Μεξικό.

2. Στο παράρτημα Ι αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι 105 787 τόνοι κριθής.»

2. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18.⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ L 5 της 9.1.1999, σ. 64.⁽⁵⁾ ΕΕ L 163 της 29.6.1999, σ. 21.⁽⁶⁾ ΕΕ L 122 της 24.5.2000, σ. 41.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

(σε τόνους)

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Koria	26 834
Turenki	21 315
Kokemäki	20 761
Loimaa	15 722
Kairiainen	6 034
Kirkniemi	4 282
Mustio	2 093
Perniö	6 287
Turenki	2 459»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1368/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 2000

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2000 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 220 307 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης και ο οποίος προορίζεται για εξαγωγή προς ορισμένες χώρες ΑΚΕ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/1999 ⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασεως.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1188/2000 ⁽⁶⁾, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 150 024 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης. Η Γερμανία ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρέμβασής της να αυξήσει κατά 70 283 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή. Πρέπει να ανέλθει σε 220 307 τόνους η συνολική ποσότητα μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης.
- (3) Λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των ποσοτήτων που

έχουν αποδεματοποιηθεί. Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2000.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2000 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Πραγματοποιείται μια διαρκής δημοπρασία για την εξαγωγή 220 307 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου, που ευρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης.»
2. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 220 307 τόνοι γερμανικού μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου αναφέρονται στο παράρτημα II.»
3. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 5 της 9.1.1999, σ. 64.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 66 της 14.3.2000, σ. 14.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 133 της 6.6.2000, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε τόνους)

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Nordrhein-Westfalen	101 920
Hessen/Rheinland-Pfalz/Baden-Württemberg/ Saarland/Bayern	24 911
Berlin/Brandenburg/Mecklenburg-Vorpommern	29 225
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	64 251»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1369/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 27ης Ιουνίου 2000
για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων και για τον καθορισμό
των ποσών ενισχύσεων για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1305/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, πρέπει να καθοριστούν για τον τομέα του βοείου κρέατος και για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2001, οι ποσότητες των ειδικών ισοζυγίων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με βόεια κρέατα και με βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής.
- (2) Οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού για τα προϊόντα έχουν καθοριστεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1375/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1308/2000 ⁽⁴⁾, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000. Για να εξακολουθήσουν να ικανοποιούνται οι ανάγκες σε προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος, πρέπει να καθοριστούν οι εν λόγω ποσότητες, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001.
- (3) Η εφαρμογή των κριτηρίων καθορισμού της κοινοτικής ενίσχυσης στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον εν λόγω τομέα, και ιδίως στις τιμές των εν λόγω προϊόντων στο ευρωπαϊκό τμήμα της Κοινότητας και στην παγκόσμια αγορά, οδηγεί στον καθορισμό των ποσών της ενίσχυσης

που περιλαμβάνονται στο παράρτημα για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με προϊόντα του βοείου κρέατος.

- (4) Σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, το καθεστώς εφοδιασμού εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου. Πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί, η άμεση εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σε εφαρμογή των άρθρων 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού που δικαιούνται στον τομέα του βοείου κρέατος, κατά περίπτωση δασμολογικής απαλλαγής κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που προέρχονται από αυτές τις τρίτες χώρες ή της κοινοτικής ενίσχυσης για τα προϊόντα που προέρχονται από την κοινοτική αγορά καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Το ποσό των ενισχύσεων που χορηγούνται στα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I και προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας καθορίζονται στα παραρτήματα II και III.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 22.6.2000, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 162 της 26.6.1999, σ. 53.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 148 της 22.6.2000, σ. 20.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ισοζύγιο εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30ής Ιουνίου 2001

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός ή ποσότητα (σε τόνους)
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾	4 300 (*)
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20 000
0202	Κρέατα βοοειδών κατεψυγμένα	20 000

⁽¹⁾ Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή υπόκειται στις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις στον εν λόγω τομέα.
^(*) Σε κεφαλές.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ποσά της ενίσχυσης που χορηγούνται για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι και προέρχονται από από την αγορά της Κοινότητας

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντων	Ποσό της ενίσχυσης
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	47,50
0201 10 00 9120	24,50
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	63,00
0201 10 00 9140	34,00
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	63,00
0201 20 20 9120	34,00
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	47,50
0201 20 30 9120	24,50
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	79,50
0201 20 50 9120	43,50
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	47,50
0201 20 50 9140	24,50
0201 20 90 9700	24,50
0201 30 00 9100 ^{(2) (6)}	113,50
0201 30 00 9120 ^{(2) (6)}	69,50
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	34,00
0202 10 00 9100	24,50
0202 10 00 9900	34,00
0202 20 10 9000	34,00
0202 20 30 9000	24,50
0202 20 50 9100	43,50
0202 20 50 9900	24,50
0202 20 90 9100	24,50
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	34,00

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων καθώς και οι υποσημειώσεις καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ποσό της ενίσχυσης που δύναται να χορηγηθεί στις Καναρίους Νήσους για τα βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής καταγωγής Κοινότητας

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό της ενίσχυσης
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής (!)	648

(!) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή υπόκειται στις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις στον εν λόγω τομέα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1370/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 27ης Ιουνίου 2000
για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1913/92 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού
καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας με προϊόντα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα για τις Αζόρες και τη Μαδέρα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, πρέπει να καθοριστούν για τον τομέα του βοείου κρέατος, οι ποσότητες των ισοζυγίων ειδικού εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας τόσο σε βόειο κρέας όσο και σε ζώα αναπαραγωγής καθαρής φυλής.
- (2) Οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού σε νωπό ή κατεψυγμένο βόειο κρέας καθορίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1913/92 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1105/2000 ⁽⁴⁾.
- (3) Οι ενισχύσεις για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού που προέρχονται από την αγορά της Κοινότητας καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1913/92.
- (4) Η εφαρμογή των κριτηρίων καθορισμού της κοινοτικής ενίσχυσης στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον εν λόγω τομέα, και ιδίως στις τιμές των εν λόγω προϊόντων στο ευρωπαϊκό τμήμα της Κοινότητας και στην παγκόσμια αγορά, οδηγεί στον καθορισμό των ποσών της ενίσχυσης

που περιλαμβάνονται στο παράρτημα για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας με προϊόντα του βοείου κρέατος.

- (5) Σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, το καθεστώς εφοδιασμού εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου. Πρέπει να προβλεφεί, κατά συνέπεια, η άμεση εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1913/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
2. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.
3. Το παράρτημα III αντικαθίσταται από το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.

⁽³⁾ ΕΕ L 192 της 11.7.1992, σ. 35.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 125 της 26.5.2000, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού της Μαδέρας σε προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	4 300
0202	Κρέατα βοοειδών κατεψυγμένα	1 700»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ποσά της ενίσχυσης που χορηγούνται για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι και προέρχονται από από την αγορά της Κοινότητας

(σε EUR/100 kg καθαρού βάρους)

Κωδικός προϊόντων	Ποσό της ενίσχυσης
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	47,50
0201 10 00 9120	24,50
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	63,00
0201 10 00 9140	34,00
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	63,00
0201 20 20 9120	34,00
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	47,50
0201 20 30 9120	24,50
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	79,50
0201 20 50 9120	43,50
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	47,50
0201 20 50 9140	24,50
0201 20 90 9700	24,50
0201 30 00 9100 ^{(2) (6)}	113,50
0201 30 00 9120 ^{(2) (6)}	69,50
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	34,00
0202 10 00 9100	24,50
0202 10 00 9900	34,00
0202 20 10 9000	34,00
0202 20 30 9000	24,50
0202 20 50 9100	43,50
0202 20 50 9900	24,50
0202 20 90 9100	24,50
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	34,00

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων καθώς και οι υποσημειώσεις καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΜΕΡΟΣ 1

Εφοδιασμός των Αζορών με βοοειδή καθαρής φυλής που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός ζώων που πρέπει να παραδοθούν	Ενίσχυση (σε ευρώ ανά κεφαλή)
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾	1 150	518

⁽¹⁾ Η υπαγωγή στη διάκριση υπόκειται στις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις στον εν λόγω τομέα.

ΜΕΡΟΣ 2

Εφοδιασμός της Μαδέρας με βοοειδή καθαρής φυλής που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός ζώων που πρέπει να παραδοθούν	Ενίσχυση (σε ευρώ ανά κεφαλή)
0102 10 00	Βοοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾	200	564

⁽¹⁾ Η υπαγωγή στη διάκριση υπόκειται στις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις στον εν λόγω τομέα.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1371/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 2000

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1384/1999 για τον καθορισμό του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1305/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1384/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾ έχει καθορίσει το προβλεπόμενο ισοζύγιο σε μεταποιημένα οπωροκηπευτικά για τις Καναρίους Νήσους για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000. Το ισοζύγιο αυτό είναι δυνατόν να αναθεωρηθεί και, δεδομένου ότι οι ποσότητες που καθορίστηκαν για ορισμένα προϊόντα πρόκειται να χρησιμοποιηθούν πλήρως, πρέπει, με βάση τις σημερινές ανάγκες της αγοράς των Καναρίων Νήσων, να αυξηθούν οι ποσότητες για ορισμένα προϊόντα κατά τη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου.

- (2) Το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1999 έως τις 30 Ιουνίου 2000 και πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1384/1999 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 22.6.2000, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 163 της 29.6.1999, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
<i>Μέρος I</i>		
2007 99	Παρασκευάσματα άλλα εκτός των ομογενοποιημένων, τα οποία περιλαμβάνουν φρούτα άλλα εκτός των εσπεριδοειδών	6 000 ⁽¹⁾
<i>Μέρος II</i>		
2008	Οπωροκηπευτικά και άλλα βρώσιμα μέρη των φυτών, παρασκευασμένα διαφορετικά ή διατηρημένα με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή οινόπνεύματος μη κατονομαζόμενα ούτε περιλαμβανόμενα αλλού:	
2008 20	– Ανανάς	3 000
2008 30	– Εσπεριδοειδή	500
2008 40	– Αχλάδια	3 850 ⁽²⁾
2008 50	– Βερίκοκα	200
2008 70	– Ροδάκινα	8 000
2008 80	– Φράουλες	700 ⁽³⁾
	– Άλλα συμπεριλαμβανομένων των μειγμάτων, με εξαίρεση εκείνα της διάκρισης 2008 19:	
2008 92	– – Μείγματα	2 920 ⁽⁴⁾
2008 99	– – Άλλα, εκτός από καρδιές φοινίκων και μείγματα	1 350
	Σύνολο	20 520

⁽¹⁾ Από τα οποία 1 000 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

⁽²⁾ Από τα οποία 2 250 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

⁽³⁾ Από τα οποία 600 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

⁽⁴⁾ Από τα οποία 670 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1372/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Ιουνίου 2000
για τον καθορισμό του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1305/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, πρέπει να καθορισθούν, για τον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων και για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001, οι ποσότητες των ειδικών ισοζυγίων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων.
- (2) Οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού για τα προϊόντα αυτά έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/1999 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1186/2000 ⁽⁴⁾, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000. Για να εξακολουθήσουν να ικανοποιούνται οι ανάγκες σε προϊόντα του τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, πρέπει να καθορισθούν οι εν λόγω ποσότητες για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σε εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, οι ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων στον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, κατά περίπτωση, που δικαιούνται δασμολογικής απαλλαγής κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες ή της κοινοτικής ενισχύσεως για τα προϊόντα που προέρχονται από την κοινοτική αγορά καθορίζονται στο παράρτημα.

Όταν, για ένα προϊόν, έχουν καθορισθεί δύο ποσότητες στο ισοζύγιο προβλέψεων, για άμεση κατανάλωση και για μεταποίηση ή συσκευασία αντιστοίχως είναι δυνατόν να γίνει τροποποίηση της κατανομής μεταξύ των δύο αυτών χρήσεων, εντός του ορίου του 20 % του συνόλου των καθορισθεισών ποσοτήτων για το συγκεκριμένο προϊόν.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 22.6.2000, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 159 της 25.6.1999, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 133 της 6.6.2000, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά	106 250 ⁽¹⁾
0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	26 000 ⁽²⁾
0405	Βούτυρο και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα. Λιπαρές ύλες για επάλειψη	4 000
0406	Τυριά	}
0406 30		
0406 90 23		
0406 90 25		
0406 90 27		
0406 90 76		
0406 90 78		
0406 90 79		
0406 90 81		
0406 90 86		
0406 90 87		}
0406 90 88		
1901 90 99	Παρασκευάσματα διατροφής από γάλα χωρίς λιπαρές ουσίες	5 000 ⁽³⁾
2106 90 92	Παρασκευάσματα διατροφής για παιδιά που δεν περιέχουν λιπαρές ουσίες γάλακτος κ.λπ.	200

⁽¹⁾ Εκ των οποίων 1 250 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

⁽²⁾ Να κατανεμηθεί ως εξής:

- 6 000 τόνοι υπαγόμενοι στους κωδικούς ΣΟ 0402 91 ή/και 0402 99 για άμεση κατανάλωση,
- 6 000 τόνοι υπαγόμενοι στους κωδικούς ΣΟ 0402 91 ή/και 0402 99 για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας,
- 14 000 τόνοι υπαγόμενοι στους κωδικούς ΣΟ 0402 10 ή/και 0402 21 για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

⁽³⁾ Το συνολικό ισοζύγιο είναι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1373/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 2000

όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, όσον αφορά τα ειδικά μέτρα σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα προς όφελος των Καναρίων Νήσων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1305/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, θα πρέπει να προσδιοριστούν, για τον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά, οι ποσότητες ορισμένων προϊόντων από το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού τα οποία αντιστοιχούν στους κωδικούς ΣΟ 2007 99 και 2008 και τα οποία δικαιούνται δασμολογικής απαλλαγής κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες ή ενισχύσεων για τις αποστολές τις προερχόμενες από την υπόλοιπη Κοινότητα.
- (2) Οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα καθορίζονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1620/1999 ⁽⁴⁾.
- (3) Σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, το καθεστώς εφοδιασμού εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου και

πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, οι ποσότητες του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού σε μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά που δικαιούνται δασμολογικής απαλλαγής κατά την εισαγωγή με προέλευση τρίτες χώρες ή κοινοτικής ενισχύσεως καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Με την επιφύλαξη αναθεώρησης των εν λόγω προβλέψεων, οι αντίστοιχες ποσότητες που ορίζονται για το ένα ή το άλλο από τα προϊόντα, που απαριθμούνται στο μέρος II του παραρτήματος, μπορούν να υπερβληθούν, εντός του ορίου του 20 %, εφόσον τηρείται η συνολική ποσότητα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.
⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 22.6.2000, σ. 15.
⁽³⁾ ΕΕ L 296 της 17.11.1994, σ. 23.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
<i>Μέρος I</i>		
2007 99	Παρασκευάσματα άλλα εκτός των ομογενοποιημένων, τα οποία περιλαμβάνουν φρούτα άλλα εκτός των εσπεριδοειδών	5 500 ⁽¹⁾
<i>Μέρος II</i>		
2008	Οπωροκηπευτικά και άλλα βρώσιμα μέρη των φυτών, παρασκευασμένα διαφορετικά ή διατηρημένα με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή οινόπνευματος, μη κατονομαζόμενα ούτε περιλαμβανόμενα αλλού:	
2008 20	– Ανανάς	3 550
2008 30	– Εσπεριδοειδή	500
2008 40	– Αχλάδια	3 650 ⁽²⁾
2008 50	– Βερίκοκα	200
2008 70	– Ροδάκινα	8 000
2008 80	– Φράουλες	700 ⁽³⁾
	– Άλλα, συμπεριλαμβανομένων των μειγμάτων, με εξαίρεση εκείνα του κωδικού 2008 19:	
2008 92	– – Μείγματα	2 700 ⁽⁴⁾
2008 99	– – Άλλα, εκτός από καρδιές φοινίκων και μείγματα	1 600
	Σύνολο	20 900

⁽¹⁾ Από τα οποία 1 000 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

⁽²⁾ Από τα οποία 2 250 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

⁽³⁾ Από τα οποία 600 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

⁽⁴⁾ Από τα οποία 670 τόνοι για τον τομέα μεταποίησης ή/και συσκευασίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1374/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 2000

σχετικά με τη μεταφορά της ημερομηνίας λήξης της προθεσμίας για τη σπορά ορισμένων αροτραίων καλλιιεργειών σε ορισμένες περιοχές η οποία πραγματοποιείται στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2000/01

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιιεργειών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2704/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 προβλέπει ότι, για να καταστεί δυνατό να καταβληθούν οι πληρωμές βάσει της έκτασης για τα σιτηρά, τις καλλιιεργειες πρωτεϊνούχων φυτών και τους σπόρους λίνου στο πλαίσιο του καθεστώτος στήριξης ορισμένων αροτραίων καλλιιεργειών, οι παραγωγοί πρέπει να έχουν ολοκληρώσει τη σπορά το αργότερο στις 31 Μαΐου πριν από την εν λόγω συγκομιδή.
- (2) Λόγω των ιδιαίτερα δυσμενών κλιματολογικών συνθηκών του τρέχοντος έτους, δεν θα είναι δυνατόν να τηρηθούν, σε όλες τις περιπτώσεις, οι ημερομηνίες ολοκλήρωσης της σποράς που καθορίζονται σε πολλά κράτη μέλη. Κατά συνέπεια, πρέπει να παραταθεί η προθεσμία που ισχύει για τη σπορά σιτηρών ή/και ελαιούχων καλλιιεργειών ή/και σπόρων λίνου

οι οποίες πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2000/01, ενδεχομένως για ορισμένες συγκεκριμένες περιοχές. Για το σκοπό αυτό, πρέπει, να υπάρξει παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, όπως προβλέπει το άρθρο 9 ενδέκατη περίπτωση του εν λόγω κανονισμού.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ημερομηνίες λήξης της προθεσμίας για τη σπορά που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2000/01 καθορίζονται στο παράρτημα για τις καλλιιεργειες, τα κράτη μέλη και τις περιοχές που αναφέρονται σε αυτό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να εφαρμόζεται από τις 31 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 327 της 21.12.1999, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για τη σπορά που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2000/01

Καλλιέργειες	Κράτος μέλος	Περιοχή	Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας
Αραβόσιτος, ηλιάνθος, σόργο	Ισπανία	Όλο το έδαφος, με εξαίρεση τη Γαλικία, Αστούριας, Καντάμπρια, Χώρα των Βάσκων, Καναρίους Νήσους	15 Ιουνίου 2000
Αραβόσιτος, ηλιάνθος, σόργο, ελαιούχος λίνος	Πορτογαλία	Όλο το ηπειρωτικό έδαφος	15 Ιουνίου 2000
Αραβόσιτος, σόργο, ηλιάνθος, φαγόπυρο το εδώδιμο, σόγια	Γαλλία	Haute Normandie Basse Normandie Bretagne Pays de Loire Centre Poitou-Charentes Limousin Aquitaine Midi-Pyrénées	15 Ιουνίου 2000
Αραβόσιτος, σόγια, ηλιάνθος, σόργο	Ιταλία	Piemont	15 Ιουνίου 2000
Αραβόσιτος, σόγια	Αυστρία	Όλο το έδαφος	15 Ιουνίου 2000
Αραβόσιτος	Λουξεμβούργο	Όλο το έδαφος	15 Ιουνίου 2000
Όλες οι καλλιέργειες	Ηνωμένο Βασίλειο	Όλο το έδαφος	15 Ιουνίου 2000
Αραβόσιτος, σόγια, ηλιάνθος	Ελλάδα	Μακεδονία Θράκη	15 Ιουνίου 2000
Αραβόσιτος	Βέλγιο	West Flanders East Flanders Hainaut	15 Ιουνίου 2000
Όλες οι καλλιέργειες	Φινλανδία	C3 C4	30 Ιουνίου 2000
Όλες οι καλλιέργειες	Σουηδία	Dalarna Gävleborg Jämtland Västernorrland Västerbotten Norrbotten	30 Ιουνίου 2000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1375/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 2000

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που αποσκοπούν στην αύξηση της κατανάλωσης και της χρησιμοποίησης μήλων καθώς και της κατανάλωσης εσπεριδοειδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1195/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, για τα μέτρα που αποσκοπούν στην αύξηση της κατανάλωσης και της χρησιμοποίησης μήλων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1201/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, για τα μέτρα που αποσκοπούν στην αύξηση της κατανάλωσης εσπεριδοειδών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90 της Επιτροπής ⁽³⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1099/1999 ⁽⁴⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που αποσκοπούν στην αύξηση της κατανάλωσης και της χρησιμοποίησης μήλων και της κατανάλωσης εσπεριδοειδών.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90 προβλέπει ότι, μετά από εξέταση από την επιτροπή διαχείρισης οπωροκηπευτικών, η Επιτροπή καταρτίζει τον κατάλογο των αιτήσεων που ελήφθησαν υπόψη για τη χορήγηση κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής, πριν από τις 30 Ιουνίου του έτους που έπεται της υποβολής τους.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 481/1999 της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 1999, για τον καθορισμό των γενικών λεπτομερειών διαχείρισης των προγραμμάτων προώθησης όσον αφορά ορι-

σμένα γεωργικά προϊόντα ⁽⁵⁾, διευκρινίζει ότι οι αρμόδιοι οργανισμοί συνάπτουν συμβάσεις με τους ενδιαφερόμενους εντός προθεσμίας 30 ημερολογιακών ημερών από την κοινοποίηση της απόφασης της Επιτροπής.

- (4) Ο δημοσιονομικός προγραμματισμός για το οικονομικό έτος 2000 έχει ως συνέπεια την αναβολή της προθεσμίας κατάρτισης από την Επιτροπή του καταλόγου των αιτήσεων που ελήφθησαν υπόψη για τη χορήγηση κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90, το πρώτο εδάφιο συμπληρώνεται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1999, η Επιτροπή καταρτίζει τον εν λόγω κατάλογο το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου 2000.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 119 της 11.5.1990, σ. 53.

⁽²⁾ ΕΕ L 119 της 11.5.1990, σ. 65.

⁽³⁾ ΕΕ L 205 της 3.8.1990, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 133 της 28.5.1999, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 57 της 5.3.1999, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1376/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 2000

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2999/92 όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με προϊόντα του τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και για τον καθορισμό του ισοζυγίου εφοδιασμού για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι ποσότητες των προϊόντων που τυγχάνουν του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού καθορίζονται στο πλαίσιο των ισοζυγίων προβλέψεων που καταρτίζονται περιοδικώς και αναθεωρούνται σε συνάρτηση με τις βασικές ανάγκες της αγοράς και λαμβάνοντας υπόψη τις τοπικές παραγωγές και τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2999/92 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1385/1999 ⁽⁴⁾, έχει θέσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού της Μαδέρας με μεταποιημένα οπωροκηπευτικά, καθώς και το ισοζύγιο προβλέψεων που καθορίζει τις ποσότητες που μπορούν να τύχουν του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1999 έως 30 Ιουνίου 2000.

- (3) Η εκτίμηση των αναγκών της αγοράς της Μαδέρας, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001, οδηγεί στη θέσπιση ενός ισοζυγίου προβλέψεων εφοδιασμού, σύμφωνα με το παράρτημα.
- (4) Το καθεστώς εφοδιασμού εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου και, συνεπώς, πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2999/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.
⁽³⁾ ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 163 της 29.6.1999, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ισοζύγιο πορβλέψεων εφοδιασμού της Μαδέρας με μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001

(σε τόνους)

Κωδικός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητες
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
2008 20	– Ανανάς	
2008 40	– Αχλάδια	780
2008 60	– Κεράσια	
2008 70	– Ροδάκινα	
	– Άλλα, συμπεριλαμβανομένων των μειγμάτων, εκτός αυτών που κατονομάζονται στη διάκριση 2008 19:	
2008 92	– – Μείγματα	20
2008 99	– – Εκτός των καρδιών φοίνικα και των μειγμάτων	
	Σύνολο	800»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1377/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 2000

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1432/94 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής, στον τομέα του χοιρείου κρέατος, του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το χοίρειο κρέας και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου, της 29ης Μαρτίου 1994, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας, το χοίρειο κρέας, το κρέας πουλερικών, το σιτάρι και το σμιγάδι, καθώς και τα πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2198/95 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 22,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1432/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2068/96⁽⁶⁾, θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής, στον τομέα του χοιρείου κρέατος, του καθεστώτος εισαγωγών που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94.
- (2) Η χρησιμοποίηση των ποσοτώσεων εισαγωγής για το χοίρειο κρέας έχει γενικά μειωθεί τα τελευταία χρόνια και η σχετικά υψηλή εγγύηση για τα πιστοποιητικά εισαγωγής

είναι δυνατόν να αποτελέσει παράγοντα αποθάρρυνσης των συναλλαγών. Για να διευκολυνθεί το εμπόριο του χοιρείου κρέατος και να εναρμονισθεί το ύψος των εγγυήσεων για τα πιστοποιητικά εισαγωγής, στους τομείς του κρέατος, είναι αναγκαίο να αναθεωρηθεί το ύψος της εγγύησης που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1432/94.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1432/94 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής συνοδεύονται από τη σύσταση εγγύησης 20 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 91 της 8.4.1994, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 221 της 19.9.1995, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 105.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 156 της 23.6.1994, σ. 14.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 277 της 30.10.1996, σ. 12.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1378/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Ιουνίου 2000
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1486/95 για το άνοιγμα και τρόπο διαχείρισης των
δασμολογικών ποσοστώσεων στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL, καταρτισθέντος κατόπιν των διαπραγματεύσεων του άρθρου XXIV.6 της GATT⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1486/95 της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1409/1999⁽³⁾, άνοιξε δασμολογικές ποσοστώσεις για καθορισμένη περίοδο. Στο πλαίσιο του Διεθνούς Οργανισμού Εμπορίου, η Κοινότητα δεσμεύθηκε να αυξήσει τις δασμολογικές ποσοστώσεις για ορισμένα προϊόντα στον τομέα του χοιρείου κρέατος. Πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν οι νέες ποσότητες που υπάγονται στο καθεστώς εισαγωγής από την 1η Ιουλίου 2000.
- (2) Η χρησιμοποίηση των ποσοστώσεων εισαγωγής για το χοιρέιο κρέας έχει γενικά μειωθεί τα τελευταία χρόνια και η σχετικά υψηλή εγγύηση για τα πιστοποιητικά εισαγωγής είναι δυνατόν να αποτελέσει παράγοντα αποθάρρυνσης των συναλλαγών. Για να διευκολυνθεί το εμπόριο του χοιρείου κρέατος και να εναρμονισθεί το ύψος των εγγυήσεων για τα πιστοποιητικά εισαγωγής, στους τομείς του κρέατος, είναι αναγκαίο να αναθεωρηθεί το ύψος της εγγύησης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1486/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Οι δασμολογικές ποσοστώσεις εισαγωγής που αναφέρονται στο παράρτημα Ι ανοίγονται ετησίως για τις ομάδες προϊόντων και με τους προβλεπόμενους όρους.»

2. Η παράγραφος 3 του άρθρου 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής συνοδεύονται από τη σύσταση εγγύησης 20 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα για όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.»

3. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 58.

⁽³⁾ ΕΕ L 164 της 30.6.1999, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Αριθ. ομάδας	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων	Δασμοί ευρώ/τόνο	Ποσότητες σε τόνους από την 1η Ιουλίου 2000
G2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Χοιρομέρια (ζαμπόν), νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, χωρίς κόκαλα	250	34 000
G3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Φιλέτα μινιόν, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	300	5 000
G4	1601 00 91 1601 00 99	Λουκάνικα και σαλάμια, ξερά ή για επάλειψη, άψητα Άλλα	747 502	} 3 000
G5	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρεάτων, παρα- προϊόντων σφαγίων ή αίματος	784 646 784 646 646 428 375 271	} 6 100
G6	0203 11 10 0203 21 10	Σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	268	15 000
G7	0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 ex 0203 19 55 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 ex 0203 29 55 0203 29 59	Τεμάχια, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγ- μένα χωρίς κόκαλα και με κόκαλα, με εξαίρεση τα φιλέτα μινιόν, που παρουσιάζονται μόνα τους	389 300 300 434 233 434 434 389 300 300 434 233 434 434	} 5 500»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1379/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιουνίου 2000****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 45η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1999, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽²⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως,

η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 45η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 45η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1489/1999, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 44,870 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουνίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 8.7.1999, σ. 27.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1380/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 2000

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽³⁾. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν

αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουνίου 2000.

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,46	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,88	—	0

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1381/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Ιουνίου 2000
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης
σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1302/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1302/2000 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1302/2000 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουνίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 21.6.2000, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	36,85 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	36,38 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	36,85 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	36,38 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4006
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	40,06
1701 99 10 9910	41,85
1701 99 10 9950	39,86
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4006

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1382/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουνίου 2000

για τον καθορισμό της κατανομής των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που θα εξαχθούν προς τη Δομινικανική Δημοκρατία στο πλαίσιο της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 20α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1040/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1596/1999 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 20α παράγραφος 11,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1158/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όρισε τη διαδικασία για την κατανομή των πιστοποιητικών εξαγωγής για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που θα εξαχθούν από την 1η Ιουλίου 2000 προς τη Δομινικανική Δημοκρατία στο πλαίσιο της ποσόστωσης που άνοιξε για τη χώρα αυτή.

(2) Οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 20α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 αφορούν ποσότητες μεγαλύτερες από τις διαθέσιμες. Πρέπει συνεπώς να καθοριστούν οι συντελεστές κατανομής για τις ζητηθείσες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες που αναφέρονται στα πιστοποιητικά εξαγωγής που ζητήθηκαν για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 20α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999, που υποβάλλονται για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001, πολλαπλασιάζονται επί τους ακόλουθους συντελεστές:

- 0,626595 στις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για το μέρος της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 20α παράγραφος 4 α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999·
- 0,636997 στις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για το μέρος της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 20α παράγραφος 4 β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 118 της 19.5.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 188 της 21.7.1999, σ. 39.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 130 της 31.5.2000, σ. 28.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 2000

σχετικά με την κρατική ενίσχυση της Γερμανίας υπέρ της Kvaerner Warnow Werft GmbH (1999) για την τροποποίηση της απόφασης 1999/675/EK

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1008]

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/416/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

την οδηγία 90/684/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1990, σχετικά με τις ενισχύσεις στις ναυπηγικές εργασίες ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/73/ΕΚ ⁽²⁾, και την οδηγία 92/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1992, που τροποποιεί την οδηγία 90/684/ΕΟΚ σχετικά με τις ενισχύσεις στις ναυπηγικές εργασίες ⁽³⁾,Έχοντας καλέσει τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις προαναφερθείσες διατάξεις ⁽⁴⁾ και λαμβάνοντας υπόψη τις εν λόγω παρατηρήσεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. Διαδικασία

(1) Με την παραλαβή, στις 4 Σεπτεμβρίου 1998, της τακτικής έκθεσης παρακολούθησης της 30ής Ιουνίου 1998 σχετικά με την κατασκευαστική ικανότητα της Kvaerner Warnow Werft GmbH (εφεξής «KWW»), η Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι η KWW θα υπερέβαινε το όριο της ετήσιας κατασκευαστικής ικανότητας ύψους 85 000 κοχ τόσο το 1998 όσο και το 1999. Η προβλεπόμενη παραγωγή που

αναφερόταν στην έκθεση ήταν 106 945 κοχ για το 1998 και 104 560 για το 1999. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής απέστειλαν επιστολή στις γερμανικές αρχές στις 25 Σεπτεμβρίου 1998, με την οποία τις κάλεσαν να λάβουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου η επιχείρηση να συμμορφωθεί με το όριο της κατασκευαστικής ικανότητας και να ενημερώσουν την Επιτροπή σχετικά με το περιεχόμενο και το αποτέλεσμα των εν λόγω μέτρων. Η Γερμανία απάντησε με την επιστολή της 20ής Οκτωβρίου 1998.

(2) Με επιστολή της 16ης Δεκεμβρίου 1998, η Επιτροπή ενημέρωσε τη Γερμανία σχετικά με τη απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ σχετικά με την υπέρβαση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας.

(3) Η απόφαση της Επιτροπής για την κίνηση της διαδικασίας δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⁽⁵⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους επί του μέτρου.

(4) Η Επιτροπή έλαβε τις παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων για το θέμα αυτό και τις διαβίβασε στη Γερμανία η οποία απάντησε με επιστολή της 18ης Φεβρουαρίου 1999.

(5) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής επισκέφθηκαν το ναυπηγείο, συνοδευόμενες από εξωτερικό εμπειρογνώμονα, στις 15 Ιανουαρίου 1999. Με την ευκαιρία αυτή το ναυπηγείο εξέθεσε το τροποποιημένο πρόγραμμα παραγωγής, το οποίο ελάμβανε υπόψη το όριο παραγωγής των 91 000 κοχ για το 1999. Το αναθεωρημένο όριο παραγωγής για το 1999 ήταν 90 912 κοχ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 380 της 31.12.1990, σ. 27.⁽²⁾ ΕΕ L 351 της 31.12.1994, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ L 219 της 4.8.1992, σ. 54.⁽⁴⁾ ΕΕ C 41 της 16.2.1999, σ. 23.⁽⁵⁾ Βλέπε υποσημείωση 4.

- (6) Στις 25 Ιανουαρίου 2000, οι υπηρεσίες της Επιτροπής πραγματοποίησαν νέα επίσκεψη στο ναυπηγείο, συνοδευόμενες από εξωτερικό εμπειρογνώμονα, προκειμένου να ελέγξουν τον όγκο παραγωγής. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω επίσκεψης επιβεβαιώθηκε ότι η παραγωγή της KWW το 1999 ανήλθε σε 90 831 κοχ και κατά συνέπεια τηρήθηκε το όριο κατασκευαστικής ικανότητας των 91 000 κοχ.
- (7) Η παρούσα απόφαση αφορά μόνο την υπέρβαση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας της KWW κατά το 1999. Λόγω της υπέρβασης του εν λόγω ορίου κατά το 1998 η Επιτροπή εξέδωσε, στις 8 Ιουλίου 1999, μια αρνητική απόφαση [απόφαση 1999/675/EK (6)]. Με την εν λόγω απόφαση περατώνεται εν μέρει η διαδικασία που κινήθηκε όσον αφορά τα έτη 1998 και 1999.

II. Λεπτομερής περιγραφή της ενίσχυσης

- (8) Η Επιτροπή ενέκρινε τη χορήγηση ενισχύσεων αναδιάρθρωσης στην KWW σύμφωνα με την οδηγία 90/684/ΕΟΚ προκειμένου να καταστεί δυνατή η συνολική αναδιάρθρωση της εν λόγω ναυπηγικής επιχείρησης, η οποία εδρεύει στην Ανατολική Γερμανία. Οι σχετικές αποφάσεις της Επιτροπής κοινοποιήθηκαν στη Γερμανία με επιστολές της 3ης Μαρτίου 1993 (N 692/D/91), της 17ης Ιανουαρίου 1994 (N 692/J/91), της 20ής Φεβρουαρίου 1995 (N 1/95), της 18ης Οκτωβρίου 1995 (N 637/95) και της 11ης Δεκεμβρίου 1995 (N 797/95). Η έγκριση χορηγήθηκε υπό τον όρο του περιορισμού της κατασκευαστικής ικανότητας σε 85 000 κοχ ετησίως. Η τήρηση του εν λόγω ορίου παρακολουθείται από την Επιτροπή.
- (9) Το ναυπηγείο Warnow, που βρίσκεται στο Rostock-Warnemünde (Μεκλεμβούργο-Δυτική Πομερανία), επωλήθη τον Οκτώβριο του 1992 από την Treuhandanstalt στον νορβηγικό βιομηχανικό όμιλο Kvaerner a.s.: Σύμφωνα με την παράγραφο 27 της σύμβασης πώλησεως, που η Γερμανία διαβίβασε στην Επιτροπή με επιστολή της 30ής Οκτωβρίου 1992 για εξέταση και έγκριση, η Kvaerner ανέλαβε τη δέσμευση ότι η ετήσια κατασκευαστική ικανότητα του ναυπηγείου Warnow δεν θα ξεπερνούσε τους 85 000 κοχ έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005, εκτός αν οι σχετικές διατάξεις που στηρίζονται στη συνθήκη ΕΚ καταστούν λιγότερο περιοριστικές.
- (10) Η οδηγία 90/684/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 92/68/ΕΟΚ, προβλέπει για τα ναυπηγεία των νέων ομόσπονδων γερμανικών κρατών παρέκκλιση από τους κανόνες περί ενισχύσεων λειτουργίας που ισχύουν για τα άλλα κοινοτικά ναυπηγεία ούτως ώστε να καταστεί δυνατή η πλήρης αναδιάρθρωσή τους, η οποία χρειάζεται επειγόντως για την αποκατάσταση της ανταγωνιστικότητάς τους. Μετά την ιδιωτικοποίηση της Warnow Werft, η Επιτροπή ενέκρινε τη χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης σε τέσσερις δόσεις σύμφωνα με τις διατάξεις της προαναφερθείσας οδηγίας. Το συνολικό ποσό των ενισχύσεων που εγκρίθηκαν με διάφορες αποφάσεις ήταν το ακόλουθο:

N 692/D/91 — Επιστολή της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 1993 [SG (93) D/4052]

— ενίσχυση λειτουργίας ύψους 45,5 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων,

- ενίσχυση λειτουργίας ύψους 82,4 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων με τη μορφή απαλλαγής από παλαιότερες υποχρεώσεις,
- επενδυτική ενίσχυση ύψους 127,5 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων,
- ενίσχυση για κλείσιμο παραγωγικών εγκαταστάσεων ύψους 27,0 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων.

N 692/J/91 — Επιστολή της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 1994 [SG (94) D/567]

— ενίσχυση λειτουργίας ύψους 617,1 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων.

N 1/95 — Επιστολή της Επιτροπής της 20ής Φεβρουαρίου 1995 [SG (95) D/1818]

— επενδυτική ενίσχυση ύψους 222,5 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων.

N 637/95 — Επιστολή της Επιτροπής της 18ης Οκτωβρίου 1995 [SG (95) D/12821]

— επενδυτική ενίσχυση ύψους 66,9 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων.

N 797/95 — Επιστολή της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 1995 [SG (95) D/15969]

— επενδυτική ενίσχυση ύψους 58,0 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων.

- (11) Συνεπώς, το συνολικό ποσό ενίσχυσης βάσει των ανωτέρω αποφάσεων ήταν: 372,5 εκατομμύρια ευρώ (745 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα) ως ενίσχυση λειτουργίας: 237,45 εκατομμύρια ευρώ (474,9 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα) ως επενδυτική ενίσχυση και 13,5 εκατομμύρια ευρώ (27,0 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα) ως ενίσχυση κλεισίματος. Το συνολικό ποσό ενίσχυσης είναι επομένως 623,45 εκατομμύρια ευρώ (1 246,9 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα).
- (12) Οι ενισχύσεις εγκρίθηκαν υπό τον όρο ότι η ικανότητα κατασκευής νέων πλοίων δεν θα υπερέβαινε τους 85 000 κοχ ετησίως. Ο περιορισμός αυτός της κατασκευαστικής ικανότητας προβλέπεται τόσο στην παράγραφο 27 του κοινοποιηθέντος πωλητηρίου συμβολαίου σχετικά με την ιδιωτικοποίηση του ναυπηγείου, όσο και στις προαναφερόμενες αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των ενισχύσεων. Στις αποφάσεις της Επιτροπής οι οποίες κοινοποιήθηκαν στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας με επιστολές της 17ης Ιανουαρίου 1994, της 20ής Φεβρουαρίου, της 18ης Οκτωβρίου και της 11ης Δεκεμβρίου 1995, αναφέρεται ρητά ότι η Επιτροπή θα απαιτήσει την επιστροφή των χορηγηθεισών ενισχύσεων σε περίπτωση μη τήρησης του περιορισμού της κατασκευαστικής ικανότητας.
- (13) Κατά την κίνηση της διαδικασίας, η Επιτροπή επισήμανε ότι βασική προϋπόθεση για την έγκριση της ενίσχυσης ήταν ότι η κατασκευαστική ικανότητα δεν θα ξεπερνούσε τους 85 000 κοχ ετησίως. Σκοπός του περιορισμού αυτού ήταν να μην στρεβλώσει η ενίσχυση τον ανταγωνισμό στη ναυπηγική βιομηχανία. Σύμφωνα με την τακτική έκθεση παρακολούθησης της 30ής Ιουνίου 1998 σχετικά με την ναυπηγική ικανότητα της Kvaerner Warnow Werft GmbH, το ναυπηγείο θα υπερέβαινε το ετήσιο όριο κατασκευαστικής ικανότητας των 85 000 κοχ το 1998, με παραγωγή 106 945 κοχ καθώς και το 1999, με παραγωγή 104 560 κοχ. Επομένως, δεν τηρήθηκε μια ουσιώδης προϋπόθεση για την έγκριση της ενίσχυσης.

(6) ΕΕ L 274 της 23.10.1999, σ. 23.

- (14) Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή εμφέβαλε ότι η ενίσχυση που είχε εγκριθεί από την ίδια για να καταστεί δυνατή η αναδιάρθρωση και η συνέχιση της λειτουργίας του πρώην ανατολικογερμανικού ναυπηγείου Warnow Werft [αποφάσεις της 3ης Μαρτίου 1999 (N 692/D/91, της 17ης Ιανουαρίου 1994, (N 692/J/91), της 20ής Φεβρουαρίου 1995 (N 1/95), της 18ης Οκτωβρίου 1995 (N 637/95) και της 11ης Δεκεμβρίου 1995 (N 797/95)], εξακολουθούσε να είναι συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά.
- (15) Πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή αποφάσισε στις 21 Ιουλίου 1999 την κατανομή της κατασκευαστικής ικανότητας ύψους 22 000 κοχ που προήλθε από το κλείσιμο του ναυπηγείου Elbwerft Boizenburg. Η εν λόγω ικανότητα κατανεμήθηκε μεταξύ των υπόλοιπων τεσσάρων ανατολικογερμανικών ναυπηγείων και η Επιτροπή ενέκρινε την εν λόγω ανακατανομή στην απόφασή της σχετικά με την κρατική ενίσχυση N 325/99, η οποία ανακοινώθηκε στη Γερμανία με επιστολή της 5ης Αυγούστου 1999 [SG(99) D/6192]. Σύμφωνα με αυτή, η KWW έλαβε 6 000 κοχ επιπλέον, με αποτέλεσμα το νέο όριο κατασκευαστικής ικανότητας από το 1999 να είναι 91 000 κοχ.

III. Παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων

- (16) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από την KWW, από ένα κράτος μέλος (Δανία), το σύνδεσμο βιομηχάνων της Δανίας (Dansk Industri) και την ένωση ναυπηγών της Δανίας (Foreningen af Jernskibs-og Maskinbyggerier i Danmark).
- (17) Οι εν λόγω παρατηρήσεις αφορούν αποκλειστικά την υπέρβαση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας κατά το 1998 και σχολιάζονται διεξοδικά στη σχετική απόφαση της Επιτροπής⁽⁷⁾. Ως εκ τούτου, δεν αναφέρονται στην παρούσα απόφαση.

IV. Παρατηρήσεις της Γερμανίας

- (18) Οι παρατηρήσεις της Γερμανίας, στο βαθμό που αφορούν αποκλειστικά την υπέρβαση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας το 1998, σχολιάζονται διεξοδικά στη σχετική απόφαση της Επιτροπής⁽⁷⁾ και δεν αναφέρονται στην παρούσα απόφαση.

V. Νομική αξιολόγηση

- (19) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι ενισχύσεις που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 90/684/ΕΟΚ θεωρήθηκαν συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά διότι συνέτρεχαν οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο ε) της συνθήκης ΕΚ. Ωστόσο, τούτο ισχύει μόνον εφόσον τηρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στις αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση των ενισχύσεων με βάση τις διατάξεις της προαναφερθείσας οδηγίας. Σε εντιθέτη περίπτωση, οι ενισχύσεις εμπίπτουν στη γενική απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ και είναι συνεπώς πιθανό να θεωρηθούν ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά, εκτός εάν μπορούν να γίνουν για άλλους λόγους.
- (20) Σύμφωνα με το άρθρο 10α που παρεμβλήθη στην οδηγία 90/684/ΕΟΚ με την οδηγία 92/68/ΕΟΚ, για τα ναυπηγεία της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας (ΛΔΓ) ισχύει παρέκκλιση από τις διατάξεις που διέπουν τη χορήγηση ενισχύσεων λειτουργίας στα υπόλοιπα κοινοτικά ναυπηγεία. Σκοπός της παρέκκλισης είναι να καταστεί

δυνατή η πλήρης αναδιάρθρωση των ανατολικογερμανικών ναυπηγείων, η οποία χρειάζεται επειγόντως για την αποκατάσταση της ανταγωνιστικότητάς τους. Σύμφωνα με το άρθρο 10α παράγραφος 2, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993 οι ενισχύσεις λειτουργίας υπέρ των δραστηριοτήτων κατασκευής και μετατροπής πλοίων των ναυπηγείων που είναι εγκατεστημένα στην πρώην ΛΔΓ μπορούσαν να θεωρηθούν συμβιβάσιμες με τη κοινή αγορά υπό ορισμένες προϋποθέσεις, οι οποίες συνδέονται με το ύψος των ενισχύσεων και την υποχρέωση της γερμανικής κυβέρνησης να υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις. Μια από τις προϋποθέσεις αυτές ήταν η αποδοχή της γερμανικής κυβέρνησης να προβεί, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, σε πραγματική και μη αναστρέψιμη μείωση κατά 40 % της ναυπηγικής ικανότητας των 545 000 κοχ που υφίστατο την 1η Ιουλίου 1990.

- (21) Οι επενδυτικές ενισχύσεις και οι ενισχύσεις για το κλείσιμο εγκαταστάσεων διέπονται, αντίστοιχα, από τα άρθρα 6 και 7 της οδηγίας 90/684/ΕΟΚ. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 οι επενδυτικές ενισχύσεις δεν δύνανται να χορηγηθούν για επενδύσεις σε υφιστάμενα ναυπηγεία εκτός αν συνδέονται με σχέδιο αναδιάρθρωσης το οποίο δεν προκαλεί αύξηση της κατασκευαστικής ικανότητας του ναυπηγείου ή εκτός αν συνδέονται άμεσα με μη αναστρέψιμη μείωση της κατασκευαστικής ικανότητας άλλων ναυπηγείων του ίδιου κράτους μέλους κατά την ίδια περίοδο. Το άρθρο 6 παράγραφος 3 ορίζει ότι οι επενδυτικές ενισχύσεις μπορούν να θεωρηθούν συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά υπό τον όρο ότι το ποσό και η ένταση των ενισχύσεων αυτών δικαιολογούνται από την έκταση των μέτρων αναδιάρθρωσης που πρόκειται να εφαρμοσθούν. Σύμφωνα με το άρθρο 7, οι ενισχύσεις για την κάλυψη του συνήθους κόστους που προκύπτει από το μερικό ή ολικό κλείσιμο ναυπηγείων κατασκευής ή επισκευής πλοίων μπορούν να θεωρηθούν συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά μόνον εφόσον συνεπάγονται την πραγματική και μη αναστρέψιμη μείωση της κατασκευαστικής ικανότητας.
- (22) Στην πρόταση της Επιτροπής για τη θέσπιση της οδηγίας 92/68/ΕΟΚ⁽⁸⁾ που επιφέρει αλλαγές στην έβδομη οδηγία σχετικά με τις ενισχύσεις στις ναυπηγικές βιομηχανίες, αναφέρεται ότι πρέπει να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ της πλήρους αναδιάρθρωσης της ναυπηγικής βιομηχανίας της πρώην Ανατολικής Γερμανίας, η οποία είναι δυνατή μόνο με τη χορήγηση σημαντικών ποσών υπό μορφή κρατικών ενισχύσεων, και της δυσμενούς επίπτωσης των ενισχύσεων αυτών στην ανταγωνιστικότητα των υπολοίπων κοινοτικών ναυπηγείων. Η χορήγηση πρόσθετων ενισχύσεων, πέραν των ανωτατων ορίων που ισχύουν εν προκειμένω, πρέπει να συνοδεύεται από ανάλογα μέτρα αναδιάρθρωσης και από τη μείωση της κατασκευαστικής ικανότητας.

- (23) Μια από τις προϋποθέσεις που προβλέπει το άρθρο 10α παράγραφος 2 της οδηγίας 90/684/ΕΟΚ σχετικά με το συμβιβάσιμο των ενισχύσεων λειτουργίας με την κοινή αγορά είναι η αποδοχή της γερμανικής κυβέρνησης να προβεί, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, σε πραγματική και μη αναστρέψιμη μείωση κατά 40 % της ναυπηγικής ικανότητας των 545 000 κοχ που υφίστατο την 1η Ιουλίου 1990. Επομένως, η μέγιστη επιτρεπόμενη κατασκευαστική ικανότητα για όλα μαζί τα ναυπηγεία που είναι εγκατεστημένα στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας είναι 327 000 κοχ. Η Γερμανία προέβη στην κατανομή της συνολικής αυτής κατασκευαστικής ικανότητας μεταξύ των πέντε ναυπηγείων νέων πλοίων που απέμειναν. Στο πλαίσιο αυτό, η κατασκευαστική ικανότητα της KWW καθορίστηκε σε 85 000 κοχ⁽⁹⁾.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 155 της 20.6.1992, σ. 20.

⁽⁹⁾ Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το Πρωτοδικείο, στην απόφασή του της 22ας Οκτωβρίου 1996 στην υπόθεση T-266/96 (Skibsvaerftsforeningen u.a./Επιτροπή, Συλλογή 1996, σ. II-1399, σημεία 151-198) επιβεβαίωσε τη σημασία της κατανομής της κατασκευαστικής ικανότητας μεταξύ των επιμέρους ναυπηγείων για τη νομιμότητα της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης.

⁽⁷⁾ Βλέπε υποσημείωση 6.

- (24) Οι ενισχύσεις αναδιάρθρωσης συνολικού ύψους 623,45 εκατομμυρίων ευρώ (1 246,9 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα) εγκρίθηκαν από την Επιτροπή σε τέσσερις δόσεις, με πέντε διαφορετικές αποφάσεις. Η πρώτη απόφαση για τη χορήγηση της πρώτης δόσης της ενίσχυσης ανακοινώθηκε στη Γερμανία με επιστολή της 3ης Μαρτίου 1993 (N 692/D/91) και η δεύτερη με επιστολή της 17ης Ιανουαρίου 1994 (N 692/J/91). Η τρίτη απόφαση διαβιβάστηκε στη Γερμανία με επιστολή της 20ής Φεβρουαρίου 1995 (N 1/95), η τέταρτη απόφαση με επιστολή της 18ης Οκτωβρίου 1995 (N 637/95) και η πέμπτη με επιστολή της 11ης Δεκεμβρίου 1995 (N 797/95).
- (25) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο περιορισμός της ετήσιας κατασκευαστικής ικανότητας σε 85 000 κοχ ήταν μια από τις βασικές προϋποθέσεις για την έγκριση της ενίσχυσης. Η ενίσχυση εγκρίθηκε επί τη βάση του προγράμματος αναδιάρθρωσης που είχε κοινοποιηθεί στην Επιτροπή. Το ετήσιο αυτό ανώτατο όριο προβλεπόταν και στη σύμβαση ιδιωτικοποίησης του ναυπηγείου Warnow, που εγκρίθηκε από την Επιτροπή ως μέρος του προγράμματος αναδιάρθρωσης. Η υποχρέωση τήρησης του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας ύψους 85 000 κοχ προβλέπεται ρητά σε όλες τις αποφάσεις της Επιτροπής για την έγκριση της ενίσχυσης, με εξαίρεση την πρώτη, δηλαδή εκείνη που κοινοποιήθηκε με την επιστολή της 3ης Μαρτίου 1993. Οι αποφάσεις αυτές αναφέρουν επίσης ρητά ότι, σε περίπτωση μη τήρησης του ορίου της κατασκευαστικής ικανότητας, η Επιτροπή θα ήταν υποχρεωμένη να αξιώσει την επιστροφή όλων των χορηγηθεισών ενισχύσεων.
- (26) Στις 21 Ιουλίου 1999, η κατασκευαστική ικανότητα του κλεισθέντος ναυπηγείου Elbwerft Boizenburg ύψους 22 000 κοχ ανακατανεμήθηκε μεταξύ των τεσσάρων ανατολικογερμανικών ναυπηγείων που απέμειναν. Η Επιτροπή ενέκρινε την εν λόγω ανακατανομή με την απόφαση για την κρατική ενίσχυση N 325/99, που ανακοινώθηκε στη Γερμανία με επιστολή της 5ης Αυγούστου 1999 [SG(99) D/6192]. Η KWW έλαβε κατ' αυτόν τον τρόπο 6 000 κοχ επιπλέον, με αποτέλεσμα το όριο κατασκευαστικής ικανότητας της από το 1999 να είναι 91 000 κοχ αντί 85 000 κοχ.
- (27) Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι παρατηρήσεις στις αιτιολογικές σκέψεις 16 έως 25 ισχύουν εξίσου για το νέο όριο κατασκευαστικής ικανότητας των 91 000 κοχ, όπως και για τον παλαιότερο περιορισμό των 85 000 κοχ.
- (28) Κατά τον επιτόπιο έλεγχο που πραγματοποιήθηκε στο ναυπηγείο στις 25 Ιανουαρίου 2000 επιβεβαιώθηκε ότι η παραγωγή της KWW το 1999 είχε ανέλθει σε 90 831 κοχ. Επομένως, το 1999 η KWW δεν υπερέβη το όριο της ετήσιας κατασκευαστικής ικανότητας ύψους 91 000 κοχ.
- (29) Κατά συνέπεια, το 1999 τηρήθηκε μια βασική προϋπόθεση για τη χορήγηση της ενίσχυσης, δηλαδή η τήρηση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας που προβλεπόταν στις αποφάσεις της Επιτροπής σχετικά με την έγκριση της ενίσχυσης σύμφωνα με την οδηγία 90/684/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 92/68/ΕΟΚ.
- (30) Στις 15 Φεβρουαρίου 2000 ⁽¹⁰⁾, η Επιτροπή εξέδωσε αρνητική απόφαση όσον αφορά την υπέρβαση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας κατά το έτος 1997. Τόσο η KWW όσο και η Γερμανία ισχυρίστηκαν σχετικά ότι το ναυπηγείο δεν έλαβε όλη την ενίσχυση αναδιάρθρωσης που είχε εγκρίνει η Επιτροπή. Βάσει της έκδοσης σχετικά με την πραγματική χρησιμοποίηση της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης μέχρι το τέλος του 1996, την οποία ζήτησε η Επιτροπή και διαβίβασε η Γερμανία στις 30 Ιουνίου 1999, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η KWW αντί της εγκριθείσας ενίσχυσης των 73 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων έλαβε μόνο 62,5 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα. Κατά συνέπεια, το ναυπηγείο εισέπραξε 10,5 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα λιγότερο από την ενίσχυση ανταγωνισμού που ενέκρινε η Επιτροπή.
- (31) Επομένως, η Επιτροπή παρατηρεί στην απόφασή της της 15ης Φεβρουαρίου 2000 ότι η KWW έλαβε ενίσχυση ανταγωνισμού κατά 10,5 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα χαμηλότερη από το ποσό των ενισχύσεων λειτουργίας που είχε εγκρίνει η Επιτροπή για αντιστάθμιση των ζημιών. Το συνολικό ποσό ενίσχυσης το οποίο έλαβε η KWW είναι συνολώς 367,25 εκατομμύρια ευρώ (734,5 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα) υπό μορφή ενίσχυσης λειτουργίας, 237,45 εκατομμύρια ευρώ (474,9 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα) υπό μορφή επενδυτικής ενίσχυσης και 13,5 εκατομμύρια ευρώ (27 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα) υπό μορφή ενίσχυσης για το κλείσιμο εγκαταστάσεων, ήτοι συνολικά 618,2 εκατομμύρια ευρώ (1 236,4 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα). Το άρθοισμα αυτό ελήφθη υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού της ενίσχυσης που δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά.
- (32) Στην απόφαση της 8ης Ιουλίου 1999 ⁽¹¹⁾ για την υπέρβαση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας το 1998, το ποσό της ασυμβίβαστης ενίσχυσης υπολογίστηκε σε συνδυασμό με το ποσό της εγκεκριμένης ενίσχυσης. Δεδομένου ότι οι ενισχύσεις που πραγματικά έλαβε η εταιρεία ήταν χαμηλότερες του ποσού που είχε εγκρίνει η Επιτροπή, η Επιτροπή τροποποίησε την απόφαση της 8ης Ιουλίου 1999 κατά τρόπο ώστε το ποσό της ασυμβίβαστης ενίσχυσης να υπολογίζεται βάσει της ενίσχυσης που πραγματικά έλαβε το ναυπηγείο.
- (33) Λαμβάνοντας υπόψη τον τρόπο υπολογισμού που εφαρμόστηκε στην απόφαση της 8ης Ιουλίου 1999, το ποσό που θεωρείται ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά λόγω υπέρβασης του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας το 1998 αντιστοιχεί στην αναλογία της υπέρβασης — στην προκειμένη περίπτωση σε ποσοστό άνω του 20 %, το οποίο ισοδυναμεί με σοβαρή στρέβλωση του ανταγωνισμού — προς το συνολικό όριο της κατασκευαστικής ικανότητας, βάσει της συνολικής ενίσχυσης που έλαβε η KWW, ήτοι 604,7 εκατομμύρια ευρώ (1 209,4 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα), εκ των οποίων 367,25 εκατομμύρια ευρώ (734,5 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα) ενίσχυση λειτουργίας και 237,45 εκατομμύρια ευρώ (474,9 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα) επενδυτική ενίσχυση. Συνεπώς, το ποσό ενίσχυσης που θεωρείται ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά επί τη βάση της υπέρβασης κατά το 1998 του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας που είχε επιβληθεί στην KWW είναι 41,5 εκατομμύρια ευρώ (82,2 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα). Η ενίσχυση αυτή είναι επιστρεπτέα.

⁽¹⁰⁾ Ενίσχυση C 46/99.⁽¹¹⁾ Βλέπε υποσημείωση 6.

- (34) Όπως αναφέρει η Επιτροπή στην απόφαση της 8ης Ιουλίου 1999 ⁽¹²⁾ για την υπέρβαση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας το 1998 και στην απόφαση της 15ης Φεβρουαρίου 2000 για την υπέρβαση του ίδιου ορίου το 1997 ⁽¹³⁾, ο βαθμός στρέβλωσης του ανταγωνισμού εξαρτάται από το μέγεθος του υπέρβασης. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι το ποσό ενίσχυσης που αντιστοιχεί στην υπέρβαση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας είναι ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά.
- (35) Δεδομένου ότι το όριο κατασκευαστικής ικανότητας τηρήθηκε το 1999, με βάση το ίδιο σκεπτικό, η Επιτροπή κρίνει ότι κατά το 1999 δεν υφίσταται ποσό ενίσχυσης το οποίο θα μπορούσε να θεωρηθεί ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά.
- (36) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή παρατηρεί ότι το μέρος της ενίσχυσης ύψους 618,2 εκατομμύρια ευρώ (1 236,4 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα), που έλαβε η KWW και εγκρίθηκε από την Επιτροπή σε τέσσερις δόσεις με αποφάσεις που γνωστοποιήθηκαν στη Γερμανία με επιστολή της 3ης Μαρτίου 1993 (N 692/D/91), της 17ης Ιανουαρίου 1994 (N 692/J/91), της 20ής Φεβρουαρίου 1995 (N 1/95), της 18ης Οκτωβρίου 1995 (N 637/95) και της 11ης Δεκεμβρίου 1995 (N 797/95), συνιστά τήρηση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας το 1999 και κατά συνέπεια πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο ε) της συνθήκης ΕΚ και συμβιβάζεται με την κοινή αγορά σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ.

VI. Συμπεράσματα

- (37) Η Επιτροπή συμπεραίνει ότι η KWW δεν υπερέβη κατά το 1999 το όριο της ετήσιας κατασκευαστικής ικανότητας ύψους 91 000 κοχ. Το εν λόγω όριο της ετήσιας κατασκευαστικής ικανότητας επιβλήθηκε από την Επιτροπή με αποφάσεις της οι οποίες κοινοποιήθηκαν στη Γερμανία με επιστολές της 3ης Μαρτίου 1993, της 17ης Ιανουαρίου 1994, της 20ής Φεβρουαρίου, της 18ης Οκτωβρίου και της 11ης Δεκεμβρίου 1995, ως βασική προϋπόθεση για την έγκριση ενίσχυσης συνολικού ύψους 623,45 εκατομμυρίων ευρώ (1 246,9 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα) σύμφωνα με την οδηγία 90/684/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 92/68/ΕΟΚ, και κατά συνέπεια ως προϋπόθεση του συμβιβασμού της ενίσχυσης με την κοινή αγορά σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο ε) της συνθήκης ΕΚ.

- (38) Στις αποφάσεις της 8ης Ιουλίου 1999 για την υπέρβαση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας το 1997 και της 15ης Φεβρουαρίου 2000 για την υπέρβαση του ίδιου ορίου το 1997, η Επιτροπή θεωρεί ως δεδομένο ότι το μέγεθος της υπέρβασης καθορίζει το βαθμό στρέβλωσης του ανταγωνισμού και ότι το ποσό ενίσχυσης που αντιστοιχεί στην εν λόγω υπέρβαση πρέπει να θεωρηθεί ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά. Το ποσό ενίσχυσης που αντιστοιχεί σε τήρηση του ορίου κατασκευαστικής ικανότητας το 1999 πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο ε) της συνθήκης ΕΚ και, σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 1, συμβιβάζεται με την κοινή αγορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Kvaerner Warnow Werft GmbH (KWW) τήρησε το 1999 το όριο κατασκευαστικής ικανότητας, η τήρηση του οποίου, σύμφωνα με την απόφαση σχετικά με την κρατική ενίσχυση N 325/99, ανακοινωθείσα με επιστολή της 5ης Αυγούστου 1999, αποτελεί προϋπόθεση για να θεωρηθεί η εν λόγω ενίσχυση συμβίβαστη με την κοινή αγορά.

Άρθρο 2

Το άρθρο 1 της απόφασης 1999/675/ΕΚ διατυπώνεται ως εξής:

«Άρθρο 1

Η κρατική ενίσχυση που χορηγήθηκε από τη Γερμανία στην εταιρεία Kvaerner Warnow Werft GmbH, ύψους 41,1 εκατομμυρίων ευρώ (82,2 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα), είναι ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ.».

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 2000.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹²⁾ Βλέπε υποσημείωση 6.

⁽¹³⁾ Ενίσχυση C 46/99.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαΐου 2000

σχετικά με την αποδεσμοποιημένη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο: ανταγωνιστική παροχή πλήρους φάσματος υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένων ευρυζωνικών πολυμεσικών υπηρεσιών και Internet υψηλής ταχύτητας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1259]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/417/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτας, και ιδίως το άρθρο 211,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στα συμπεράσματα της ειδικής συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, στις 23 και 24 Μαρτίου 2000 στη Λισαβόνα, σημειώνεται ότι, για να μπορέσει η Ευρώπη να εκμεταλλευθεί πλήρως το δυναμικό ανάπτυξης και δημιουργίας θέσεων εργασίας που διαθέτει η ψηφιακή και βασισμένη στη γνώση οικονομία, είναι αναγκαία η πρόσβαση επιχειρήσεων και πολιτών σε φθηνή, παγκόσμιας κλάσης υποδομή επικοινωνιών και σε ευρύ φάσμα υπηρεσιών, ενώ για να εξασφαλιστεί αυτό καλούνται τα κράτη μέλη, από κοινού με την Επιτροπή, «να εργαστούν ώστε να τονώσουν τον ανταγωνισμό στον τομέα των τοπικών δικτύων πριν από το τέλος του 2000 και να εισαγάγουν χωριστή χρέωση για τον τοπικό βρόχο, με σκοπό να συμβάλουν στην ουσιαστική μείωση των δαπανών χρήσης του διαδικτύου».
- (2) Στην οδηγία 97/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1997, για τη διασύνδεση στο χώρο των τηλεπικοινωνιών προκειμένου να διασφαλιστεί η καθολική υπηρεσία και η διαλειτουργικότητα με εφαρμογή των αρχών παροχής ανοικτού δικτύου (ONP) ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/61/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως στο άρθρο 4 παράγραφος 2 και στα άρθρα 7, 9 και 11, καθορίζονται αρχές σχετικά με την πρόσβαση σε δίκτυα, συμπεριλαμβανομένης της συνεγκατάστασης, και παρέχονται στις εθνικές κανονιστικές αρχές εξουσίες για την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους σχετικά.
- (3) Στην οδηγία 98/10/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου (ONP) στη φωνητική τηλεφωνία και για την καθολική υπηρεσία στις τηλεπικοινωνίες σε ανταγωνιστικό περιβάλλον ⁽³⁾, και ιδίως στο άρθρο 16, καθορίζονται όροι σχετικά με ειδική πρόσβαση στο δίκτυο με σκοπό την τόνωση της ανάπτυξης νέων τύπων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.
- (4) Στην οδηγία 92/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Ιουνίου 1992, σχετικά με την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου στις μισθωμένες γραμμές ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/51/ΕΚ ⁽⁵⁾ και την απόφαση αριθ. 80/98/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁶⁾, και ιδίως στο άρθρο 8 παράγρα-

φος 2, καθορίζονται όροι για την παροχή μισθωμένων γραμμών.

- (5) Στην οδηγία 90/388/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/64/ΕΚ ⁽⁸⁾, και ιδίως στο άρθρο 4 στοιχείο γ), καθορίζονται απαιτήσεις για την αναπροσαρμογή τιμολογίων σε πλήρως ελευθερωμένη αγορά.
- (6) Ο «τοπικός βρόχος» αναφέρεται στο φυσικό χάλκινο γραμμικό κύκλωμα αγωγών στο τοπικό δίκτυο που συνδέει τις εγκαταστάσεις του πελάτη με τον τοπικό μεταγωγέα, συγκεντρωτή, ή αντίστοιχη ευκολία του φορέα εκμετάλλευσης. Όπως αναφέρεται στην πέμπτη έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της δέσμης κανονιστικών μέτρων στον τομέα των τηλεπικοινωνιών ⁽⁹⁾, το τοπικό δίκτυο παραμένει ένα από τα λιγότερο ανταγωνιστικά τμήματα της ελευθερωμένης αγοράς τηλεπικοινωνιών, διότι οι νεοεισερχόμενοι δεν διαθέτουν εκτεταμένες εναλλακτικές υποδομές δικτύου και δεν είναι σε θέση να φτάσουν το επίπεδο των οικονομιών κλίμακας και το εύρος δραστηριοτήτων των φορέων εκμετάλλευσης που κοινοποιούνται ότι έχουν σημαντική ισχύ στην αγορά στο σταθερό δίκτυο (οι οποίοι στο εξής θα καλούνται ως «κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης»). Αυτό προκύπτει από το γεγονός ότι οι φορείς εκμετάλλευσης ανέπτυξαν τα τοπικά δίκτυα μέσα σε σημαντικά χρονικά διαστήματα προστατευόμενοι από αποκλειστικά δικαιώματα και ήταν σε θέση να χρηματοδοτήσουν το επενδυτικό κόστος μέσω μονοπωλιακών μισθωμάτων.
- (7) Η παροχή νέων βρόχων με οπτικές ίνες υψηλής χωρητικότητας, απευθείας σε μείζονες χρήστες, αποτελεί ειδική αγορά που αναπτύσσεται υπό ανταγωνιστικές συνθήκες με νέες επενδύσεις ως εκ τούτου, στην παρούσα σύσταση δεν γίνεται αναφορά σε αποδεσμοποιημένη πρόσβαση σε τοπικό βρόχο οπτικής ίνας.
- (8) Δεν θα ήταν οικονομικά βιώσιμο για τους νεοεισερχόμενους να δημιουργήσουν εκ νέου υποδομή πρόσβασης τοπικού βρόχου χάλκινων αγωγών, αντίστοιχη με αυτή του επίσημου φορέα εκμετάλλευσης, στο σύνολό της και μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα, ενώ οι εναλλακτικές υποδομές τοπικής πρόσβασης (π.χ. καλωδιακή τηλεόραση, δορυφόροι, ασύρματοι τοπικοί βρόχοι) δεν προσφέρουν την ίδια λειτουργικότητα ή το γενικευμένο χαρακτήρα των δικτύων του επίσημου φορέα εκμετάλλευσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 26.7.1997, σ. 32.⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 3.10.1998, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 101 της 1.4.1998, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ L 165 της 19.6.1992, σ. 32.⁽⁵⁾ ΕΕ L 295 της 29.10.1997, σ. 23.⁽⁶⁾ ΕΕ L 14 της 20.1.1998, σ. 27.⁽⁷⁾ ΕΕ L 192 της 24.7.1990, σ. 10.⁽⁸⁾ ΕΕ L 175 της 10.7.1999, σ. 39.⁽⁹⁾ COM(1999) 537.

- (9) Οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης ήδη αναπτύσσουν ευρυζωνικές υπηρεσίες δυοφασμένου υψηλής ταχύτητας για πρόσβαση στο Internet, ενδέχεται όμως να καθυστερήσουν την εισαγωγή ορισμένων τύπων τεχνολογιών και υπηρεσιών ψηφιακού συνδρομητικού βρόχου (DSL) στον τοπικό βρόχο, σε περιπτώσεις όπου οι τελευταίες θα μπορούσαν να υποκαταστήσουν τις τρέχουσες προσφορές τους. Οποιαδήποτε τέτοια καθυστέρηση αποβαίνει εις βάρος των χρηστών. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να επιτραπεί σε τρίτα μέρη να έχουν αποδεσμοποιημένη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης ιδίως, όπως σημειώνεται στο σημείο 5 της σύστασης της Επιτροπής σχετικά με τη χρέωση της διασύνδεσης μισθωμένων γραμμών⁽¹⁰⁾, ώστε να καλυφθούν οι ανάγκες των χρηστών για την ανταγωνιστική παροχή μισθωμένων γραμμών και την πρόσβαση στο Internet με υψηλή ταχύτητα.
- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 97/33/EK και με το άρθρο 16 της οδηγίας 98/10/EK, οι κοινοποιημένοι φορείς ανταποκρίνονται σε εύλογες απαιτήσεις πρόσβασης στο δίκτυο που υποβάλλονται από νεοεισερχόμενους, ιδίως όσον αφορά κοινή πρόσβαση⁽¹¹⁾ στη χάλκινη γραμμή, και θα πρέπει να επιδιώκουν τη συμφωνία εμπορικών και τεχνικών όρων. Ωστόσο, η διάθεση μόνον κοινής πρόσβασης στον τοπικό βρόχο δεν ανταποκρίνεται στο σύνολο των απαιτήσεων της αγοράς, επομένως θεωρείται ενδεδειγμένο να παρέχει ο κοινοποιημένος φορέας επίσης και πλήρη αποδεσμοποίηση του τοπικού βρόχου⁽¹²⁾, παράλληλα με την κοινή πρόσβαση, ώστε να ενισχύεται ο ανταγωνισμός και να βελτιώνεται η επιλογή για κάθε τύπο χρήστη, παρέχοντας τη δυνατότητα στην αγορά να αποφασίσει ποιες προσφορές αποδεσμοποιημένης πρόσβασης ανταποκρίνονται καλύτερα στις ανάγκες των πελατών.
- (11) Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.
- (11) Η «κοινή χρήση της χάλκινης γραμμής» παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης στο αχρησιμοποίητο μέρος των υψηλών συχνοτήτων του φάσματος για την ανάπτυξη περιορισμένων υπηρεσιών ADSL (δηλαδή ρυθμός δεδομένων έως και 8 Mbit/s), ενώ το τμήμα των χαμηλότερων συχνοτήτων του φάσματος συνεχίζει να χρησιμοποιείται από τον κοινοποιημένο φορέα για την παροχή βασικής φωνητικής τηλεφωνίας μέσω της ίδιας χάλκινης γραμμής. Η Διεθνής Ένωση Τηλεπικοινωνιών (ITU) επεξεργάστηκε τεχνικές προδιαγραφές για τις ολόρρυθμες ασύμμετρες ψηφιακές συνδρομητικές γραμμές (ADSL) —με ταχύτητες έως 8 Mbit/s κατάντη και 1 Mbit/s ανάντη— στη σύσταση G.992.1. Η σύσταση αυτή περιλαμβάνει ορισμένες, ειδικές για κάθε χώρα μεταβλητές, προκειμένου να ληφθούν υπόψη περιφερειακές διαφορές στην υποδομή του τοπικού βρόχου. Οι ADSL μπορούν να επιτύχουν τις υψηλότερες ταχύτητες τους σε απόσταση 4 χλμ. ή λιγότερο. Η σύνδεση επιτρέπει επίσης την παροχή φωνητικών τηλεφωνικών υπηρεσιών στη βασική ζώνη συχνότητας της ίδιας γραμμής. Επιπλέον, η ITU επεξεργάστηκε μια εναλλακτική λύση για τις ADSL, στη σύσταση G.992.2, γνωστή και ως G.Lite, η οποία είναι πολύ εύκολο να αναπτυχθεί στις εγκαταστάσεις του πελάτη γιατί δεν περιλαμβάνει τη χρήση διαρέτη (απαιτεί ένα πολύ απλό σειριακό φίλτρο που διαχωρίζει φωνή και δεδομένα — δεν χρειάζεται επανασυρμάτωση στις εγκαταστάσεις του πελάτη). Οι ταχύτητες που επιτυγχάνονται είναι έως 1,5 Mbit/s κατάντη προς τον χρήστη και 385 kbit/s ανάντη. Ορισμένοι προμηθευτές προσωπικών υπολογιστών ήδη προωθούν στην αγορά εξοπλισμό PC με ενσωματωμένους διαποδιαμορφωτές G.LiteADSL με σκοπό την εφαρμογή πρότυπων καθολικών λύσεων σε μεγάλη κλίμακα στην αγορά κατ'οίκον εγκαταστάσεων.
- (12) Η «πλήρης αποδεσμοποίηση στον τοπικό βρόχο» παρέχει στο νεοεισερχόμενο αποκλειστική χρήση του πλήρους φάσματος συχνοτήτων που είναι διαθέσιμο στην χάλκινη γραμμή, καθιστώντας επομένως εφικτή την εφαρμογή των πλέον καινοτόμων και προηγμένων τεχνολογιών και υπηρεσιών DSL, δηλαδή ταχυτήτων δεδομένων έως και 60 Mbit/s για το χρήστη VDSL (DSL πολύ υψηλών ταχυτήτων). Οι ITU και το ETSI διεξάγουν επί του παρόντος εργασίες τυποποίησης για το VDSL.
- (11) Οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να παρέχουν σε τρίτους πληροφορίες και αποδεσμοποιημένη πρόσβαση βάσει των ιδίων όρων και με την ίδια ποιότητα όπως παρέχουν για τις δικές τους υπηρεσίες ή αυτές των θυγατρικών τους εταιριών ή των εταίρων τους. Για το σκοπό αυτό, η δημοσίευση προσφορών αναφοράς για αποδεσμοποιημένη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο, βραχυπρόθεσμα και κατά προτίμηση στο Internet, και υπό τον εποπτικό έλεγχο της εθνικής κανονιστικής αρχής (ΕΚΑ), θα συνέβαλε στη δημιουργία διαφανών και ισότιμων συνθηκών αγοράς.
- (12) Μολονότι η εμπορική διαπραγμάτευση αποτελεί την προτεινόμενη μέθοδο επίτευξης συμφωνίας σε θέματα τεχνικά και τιμολόγησης, για την πρόσβαση στον τοπικό βρόχο, όπως προκύπτει από την εμπειρία, στις περισσότερες περιπτώσεις η κανονιστική παρέμβαση είναι απαραίτητη λόγω της ανισότητας στη διαπραγματευτική ισχύ μεταξύ του νεοεισερχόμενου και του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης, καθώς και λόγω της έλλειψης άλλων εναλλακτικών λύσεων. Η εθνική κανονιστική αρχή, σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 97/33/EK και το άρθρο 16 παράγραφος 4 της οδηγίας 98/10/EK, δύναται να παρεμβαίνει με δική της πρωτοβουλία για τον προσδιορισμό θεμάτων, συμπεριλαμβανομένης της τιμολόγησης, που προορίζονται για την εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας των υπηρεσιών, τη μεγιστοποίηση της οικονομικής απόδοσης και το όφελος των τελικών χρηστών.
- (13) Οι κανόνες κοστολόγησης και τιμολόγησης για τους τοπικούς βρόχους και σχετικές εγκαταστάσεις (όπως συνεγκατάσταση και μισθωμένη χωρητικότητα μετάδοσης) θα πρέπει να είναι διαφανείς, ισότιμοι και αντικειμενικοί, προκειμένου να διασφαλισθεί η δίκαιη αντιμετώπιση. Οι κανόνες τιμολόγησης θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι ο φορέας παροχής του τοπικού βρόχου είναι σε θέση να καλύπτει το νόμιμο κόστος για την αντίστοιχη υπηρεσία και να έχει επιπλέον μία λογική απόδοση. Οι κανόνες τιμολόγησης για τους τοπικούς βρόχους θα πρέπει να εξασφαλίζουν την απουσία στρεβλώσεων του ανταγωνισμού, ιδίως την απουσία οποιασδήποτε συμπίεσης των περιθωρίων μεταξύ των τιμών χονδρικής και λιανικής υπηρεσίας του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης. Σημαντική θεωρείται, σχετικά, η διαβούλευση με τις αρμόδιες για τον ανταγωνισμό αρχές.
- (14) Με την οδηγία 98/10/EK απαιτείται από τα κράτη μέλη να διασφαλιστούν ότι τουλάχιστον ένας φορέας εκμετάλλευσης ανταποκρίνεται σε όλα τα εύλογα αιτήματα σύνδεσης με το σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο σε σταθερή θέση και πρόσβαση με τις σταθερές δημόσιες τηλεφωνικές υπηρεσίες. Σε περίπτωση που πελάτης αποφασίσει να συνάψει συμβατική σχέση με νεοεισερχόμενο φορέα για την αποκλειστική παροχή υπηρεσιών μέσω πλήρως αποδεσμοποιημένου τοπικού βρόχου, τότε θεωρείται ότι ο κοινοποιημένος φορέας εκμετάλλευσης έχει εκπληρώσει την υποχρέωσή του βάσει του άρθρου 5 της οδηγίας 98/10/EK. Οι χρήστες θα πρέπει να είναι πλήρως ενημερωμένοι σχετικά με παρόμοιους όρους στα συμβόλαιά τους, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 98/10/EK, με την επιφύλαξη της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών.

- (15) Η οδηγία 97/13/EK προβλέπει τη χρήση γενικών αδειών παροχής τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, εκτός από ορισμένες συγκεκριμένες συνθήκες που ορίζονται στο άρθρο 7 της οδηγίας αυτής. Εταιρείες που χρησιμοποιούν τεχνολογία DSL σε αποδεσμοποιημένους τοπικούς βρόχους για την παροχή υπηρεσιών σε πελάτες, θα πρέπει να αδειοδοτούνται σύμφωνα με την οδηγία 97/13/EK, βάσει των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνουν και, σύμφωνα με την αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας, δεν θα πρέπει να επιβάλλονται κανονιστικοί περιορισμοί στις υπηρεσίες που παρέχονται με τον τρόπο αυτό. Οι εξουσιοδοτημένοι φορείς δικτύων δεδομένων ή οι φορείς δικτύων φωνητικής τηλεφωνίας θα πρέπει να λαμβάνουν από τους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης το δικαίωμα από κοινού πρόσβασης ή/και λειτουργίας πλήρως αποδεσμοποιημένων τοπικών βρόχων, χωρίς να απαιτούνται συμπληρωματικές εγκρίσεις ή χωρίς να υπάγονται σε πρόσθετους περιορισμούς.
- (16) Κρίνεται σκόπιμο, η Επιτροπή να αναθεωρεί την παρούσα σύσταση περιοδικά βάσει των εξελίξεων της αγοράς και της αποκτηθείσας εμπειρίας, ιδίως όσον αφορά τα θέματα τιμολόγησης και το περιεχόμενο της προσφοράς αναφοράς που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.
- (17) Παράλληλα με την παρούσα ανακοίνωση ισχύουν οι κοινοτικοί κανόνες περί ανταγωνισμού,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

Άρθρο 1

Παροχή πρόσβασης στον τοπικό βρόχο

1. Στο πλαίσιο της προώθησης μιας προηγμένης, εναρμονισμένης και ανταγωνιστικής αγοράς ηλεκτρονικών επικοινωνιών που παρέχει στους χρήστες ευρεία επιλογή πλήρους φάσματος επικοινωνιακών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων ευρυζωνικών υπηρεσιών και υπηρεσιών Internet υψηλής ταχύτητας, η παρούσα σύσταση αφορά τους όρους παροχής σε νεοεισερχομένους αποδεσμοποιημένης πρόσβασης στον τοπικό βρόχο και σε σχετικές ευκολίες, εκ μέρους των φορέων εκμετάλλευσης του δημόσιου σταθερού δικτύου οι οποίοι, όπως ορίζεται από την εθνική κανονιστική αρχή, έχουν σημαντική ισχύ στην αγορά (στο εξής καλούμενοι ως «κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης») σύμφωνα με τις οδηγίες 97/33/EK, 92/44/EK και 98/10/EK.
2. Με την επιφύλαξη εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού, συνιστάται ότι στα κράτη μέλη όπου δεν διατίθεται ακόμη πλήρης αποδεσμοποιημένη πρόσβαση θα πρέπει να ληφθούν κατάλληλα νομικά και κανονιστικά μέτρα προκειμένου να επιβληθεί, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2000, η πλήρης αποδεσμοποιημένη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο χάλκινων αγωγών των κοινοποιημένων φορέων εκμετάλλευσης υπό διαφανείς, δίκαιους και ισότιμους όρους.
3. Η συνιστώμενη παροχή πλήρως αποδεσμοποιημένης πρόσβασης στον τοπικό βρόχο των κοινοποιημένων φορέων εκμετάλλευσης ισχύει με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που απορρέουν

από τις οδηγίες 97/33/EK και 98/10/EK για τους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης όσον αφορά ⁽¹³⁾:

- την ικανοποίηση αιτήσεων για άλλες μορφές πρόσβασης, συμπεριλαμβανομένης της από κοινού πρόσβασης στον τοπικό βρόχο, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 97/33/EK και το άρθρο 16 της οδηγίας 98/10/EK,
- τη συμμόρφωση με την αρχή της ισοτιμίας κατά τη χρήση του σταθερού δημόσιου τηλεφωνικού δικτύου για την παροχή υπηρεσιών δυοφορέατος υψηλής ταχύτητας σε τρίτους όπως παρέχεται για τις δικές τους υπηρεσίες, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 7 της οδηγίας 98/10/EK.

Ανάπτυξη νέων υπηρεσιών

4. Κατά την εφαρμογή της αρχής της ισοτιμίας που το κοινοτικό δίκαιο επιβάλλει στους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης, συνιστάται ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι ένας κοινοποιημένος φορέας εκμετάλλευσης παρέχει στους ανταγωνιστές του τις ίδιες ευκολίες με εκείνες τις οποίες παρέχει στον εαυτό του ή σε συνδεδεμένες με αυτόν εταιρείες και με τους ίδιους όρους και μέσα στο ίδιο χρονικό πλαίσιο. Αυτό αφορά ειδικότερα την ανάπτυξη νέων υπηρεσιών στο τοπικό δίκτυο, την πρόσβαση σε αποδεσμοποιημένους τοπικούς βρόχους, τη διάθεση χώρου συνεγκατάστασης, την παροχή χωρητικότητας μισθωμένης μετάδοσης για πρόσβαση σε χώρους συνεγκατάστασης, τις διαδικασίες παραγγελιών και εφοδιασμού, ποιότητας και συντήρησης.

Τιμολόγηση

5. Προκειμένου να αποφευχθούν παρατεταμένες διαφορές σχετικά με την τιμολόγηση μεταξύ νεοεισερχομένων και κοινοποιημένων φορέων εκμετάλλευσης, οι οποίες ενδέχεται να καθυστερήσουν την αποτελεσματική εφαρμογή της αποδεσμοποίησης του τοπικού βρόχου, συνιστάται ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές θα πρέπει να προσδιορίσουν τη μεθοδολογία τιμολόγησης καθώς και τα σχετικά κριτήρια που θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των τιμών. Τα κράτη μέλη δύνανται, κατά περίπτωση, να καθορίζουν τις πραγματικές τιμές, όσου αυτό συμβιβάζεται με την κοινοτική νομοθεσία ⁽¹⁴⁾. Για το σκοπό αυτό ενδείκνυται να διεξαχθεί ανάλυση του ανταγωνισμού.

6. Όσο το επίπεδο του ανταγωνισμού στο δίκτυο τοπικής πρόσβασης δεν επαρκεί για την πρόληψη της υπερβολικής τιμολόγησης της αποδεσμοποιημένης πρόσβασης στους τοπικούς βρόχους, συνιστάται ότι οι τιμές για την αποδεσμοποιημένη πρόσβαση σε τοπικούς βρόχους θα πρέπει να ακολουθούν την αρχή της κοστοστρέφειας. Καταρχήν, η εφαρμογή μίας προσέγγισης πρόβλεψης βάσει του τρέχοντα κόστους ⁽¹⁵⁾ θα ενισχύσει τον δίκαιο και αειφόρο ανταγωνισμό και θα παράσχει εναλλακτικά επενδυτικά κίνητρα· ωστόσο, εάν αυτό μπορούσε να οδηγήσει σε στρεβλώσεις του ανταγωνισμού βραχυπρόθεσμα, για παράδειγμα σε περιπτώσεις όπου οι τιμές που επιβάλλουν οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης στους τελικούς χρήστες παραμένουν ασύμμετρες βάσει του τρέχοντα κόστους, συνιστάται ότι η εθνική κανονιστική αρχή, κατά τη διαδικασία του σημείου 5, προσδιορίζει το απαιτούμενο εύλογο χρονικό διάστημα για τη σταδιακή προσαρμογή της τιμής των τοπικών βρόχων στο τρέχον κόστος, με παράλληλη τήρηση αλληλουχίας με το σύστημα κοστολόγησης που χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση λιανικών υπηρεσιών.

⁽¹³⁾ Βλέπε και ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αποδεσμοποιημένη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽¹⁴⁾ Βλέπε υποσημείωση 13.

⁽¹⁵⁾ Τρέχον κόστος είναι το κόστος κατασκευής μίας αποδοτικής σύγχρονης αντίστοιχης υποδομής και της παροχής αντίστοιχης υπηρεσίας σήμερα.

7. Σύμφωνα με την αρχή της ισοτιμίας, σε περιπτώσεις όπου οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης ήδη παρέχουν οι ίδιοι υπηρεσίες ψηφιακού συνδρομητικού βρόχου (DSL) υψηλής ταχύτητας χρησιμοποιώντας αποδεδειγμένη πρόσβαση στο τοπικό βρόχο, οι εθνικές κανονιστικές αρχές δύνανται να απαιτήσουν την παροχή πρόσβασης στους τοπικούς βρόχους για τους ανταγωνιστές, στην ίδια τιμή με εκείνη την οποία ο κοινοποιημένος φορέας εκμετάλλευσης επιβάλει στις δικές του υπηρεσίες DSL. Αυτός ο «ισότιμος» (αμερόληπτος) κανόνας τιμολόγησης θα πρέπει να ισχύει επίσης για την πρόσβαση από νεοεισερχόμενους σε συναφείς ευκολίες, όπως συνεγκατάσταση και μισθωμένη χωρητικότητα μετάδοσης στο δίκτυο πυρήνα, όπως χρησιμοποιείται από τον κοινοποιημένο φορέα εκμετάλλευσης για την υποστήριξη των υπηρεσιών DSL που ο ίδιος παρέχει ή των υπηρεσιών θυγατρικής του ή συνδεδεμένης με αυτόν εταιρείας.

8. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η εμπιστοσύνη στη δίκαιη τιμολόγηση των ευκολιών και προκειμένου να αποδειχθεί η συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις αμεροληψίας, συνιστάται η διάθεση κατάλληλων και λεπτομερών πληροφοριών λογιστικής κόστους, συμπεριλαμβανομένου του εσωτερικού καθορισμού τιμών μεταφοράς σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της σύστασης 98/322/ΕΚ της Επιτροπής⁽¹⁶⁾, προς την εθνική κανονιστική αρχή, η οποία μπορεί να τις διαθέσει στα ενδιαφερόμενα μέρη στο πλαίσιο μιας συμφωνίας μη κοινολόγησης, λαμβάνοντας ταυτόχρονα υπόψη πτυχές που αφορούν την τήρηση του επαγγελματικού απορρήτου.

9. Συνιστάται ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές διεξάγουν περιοδικές ανασκοπήσεις των συνθηκών της αγοράς όσον αφορά την τοπική πρόσβαση, αναπροσαρμόζοντας αναλόγως αρχές τιμολόγησης και υποχρεώσεις ή αίροντας ρυθμίσεις τιμολόγησης μόλις η αγορά προσφέρει επαρκή ανταγωνισμό και επιλογές εναλλακτικών προσφορών. Η περίοδος ανασκόπησης θα ανακοινώνεται εκ των προτέρων προκειμένου να παρέχεται δυνατότητα πρόβλεψης στους παράγοντες της αγοράς.

Τεχνικοί όροι και συνεγκατάσταση

10. Η φυσική πρόσβαση παρέχεται σε κάθε εφικτό τερματικό σημείο του χάλκινου τοπικού βρόχου, όπου ο νεοεισερχόμενος μπορεί να συνεγκαταστήσει και να συνδέσει τον εξοπλισμό και τις ευκολίες του δικτύου του για παροχή υπηρεσιών στον πελάτη του, στον τοπικό μεταγωγέα, στον συγκεντρωτή ή σε αντίστοιχη ευκολία. Καταρχήν, θα πρέπει να επιτρέπεται στις συνεγκαθιστάμενες εταιρείες να τοποθετούν οποιοδήποτε εξοπλισμό ο οποίος είναι απαραίτητος για την πρόσβαση στον αποδεδειγμένο τοπικό βρόχο, χρησιμοποιώντας διαθέσιμο χώρο συνεγκατάστασης, καθώς και για την ανάπτυξη ή ενοίκιαση ζεύξεων μετάδοσης από εκεί έως το σημείο όπου ευρίσκεται ο νεοεισερχόμενος. Συνιστάται ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές θα πρέπει να εξασφαλίζουν την παροχή χώρου συνεγκατάστασης στους ανταγωνιστές υπό διαφανείς, δίκαιους και ισότιμους όρους.

⁽¹⁶⁾ Βλέπε μεθοδολογία για την εφαρμογή του λογιστικού διαχωρισμού και της μεθόδου κοστολόγησης με βάση το τρέχον κόστος στη σύσταση 98/322/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 141 της 13.5.1998, σ. 6).

11. Όσον αφορά τις τεχνολογίες και τις υπηρεσίες που χρησιμοποιούνται με τους αποδεδειγμένους τοπικούς βρόχους, συνιστάται ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οποιοδήποτε περιορισμοί σχεδιάζονται για την προστασία της ακεραιότητας του δικτύου και, στην περίπτωση της από κοινού πρόσβασης στον τοπικό βρόχο, για την προστασία του διαύλου φωνητικής τηλεφωνίας, δεν θα εισάγουν διακρίσεις και θα στηρίζονται σε αντικειμενικά κριτήρια προσδιορισμένα εκ των προτέρων, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 98/10/ΕΚ. Σύμφωνα με την αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας, δεν θα πρέπει να επιβάλλονται πρόσθετοι ή ειδικοί κανονιστικοί περιορισμοί σε εταιρείες που χρησιμοποιούν νέες τεχνολογίες DSL στον τοπικό βρόχο ως μέσο παροχής υπηρεσιών στους πελάτες.

Διαφάνεια και συντονισμός

12. Προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί ο χρόνος ανάπτυξης ανταγωνιστικών υπηρεσιών DSL από νεοεισερχόμενους, συνιστάται ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές θα πρέπει να εξασφαλίσουν ότι οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης διαθέτουν, το ταχύτερο δυνατό, και κατά το δυνατόν μέσω Internet, μία προσφορά αναφοράς για πλήρως αποδεδειγμένη πρόσβαση και από κοινού πρόσβαση στον τοπικό βρόχο, η οποία περιλαμβάνει περιγραφή των προσφορών και των σχετικών όρων και προϋποθέσεων, συμπεριλαμβανομένων των τιμών.

Στο παράρτημα παρέχεται ενδεικτικός κατάλογος στοιχείων που θα πρέπει να περιλαμβάνονται στην προσφορά αναφοράς για αποδεδειγμένη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο.

13. Επιπλέον, συνιστάται ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές θα πρέπει να εξασφαλίζουν εύκολη διάθεση των ακόλουθων πληροφοριών σχετικά με υπηρεσίες επικοινωνιών σε αποδεδειγμένους τοπικούς βρόχους:

- όρους χορήγησης αδειών για φορείς εκμετάλλευσης,
- πληροφορίες για χρήστες που λαμβάνουν υπηρεσίες από φορείς εκμετάλλευσης που χρησιμοποιούν αποδεδειγμένη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο, συμπεριλαμβανομένων όλων των συμβατικών όρων, ειδικών τιμολογίων, δικαιωμάτων των χρηστών, ελάχιστες περιόδους μίσθωσης και πτυχές καθολικής υπηρεσίας, λήξης της υπηρεσίας, παραπόνων και διαδικασιών αποκατάστασης.

14. Συνιστάται στις εθνικές κανονιστικές αρχές να συστήνουν εθνικές ομάδες συντονισμού αποτελούμενες από ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων εκπροσώπων των χρηστών, για την αποσαφήνιση των απαιτήσεων των σημείων 12 και 13, και να παρέχουν συμβουλές σε συνεχή βάση σχετικά με το βαθμό λεπτομέρειας των πληροφοριών που δημοσιεύονται στην προσφορά αναφοράς. Οι κοινοποιημένοι φορείς εκμετάλλευσης θα πρέπει να υποβάλουν τακτικά εκθέσεις στην οικεία ΕΚΑ σχετικά με την εφαρμογή εκ μέρους τους της αποδεδειγμένης του τοπικού βρόχου, συμπεριλαμβανομένων στατιστικών πληροφοριών για τα στοιχεία που αναφέρονται στην προσφορά αναφοράς.

15. Συνιστάται ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι εθνικές ομάδες συντονισμού λαμβάνουν υπόψη παρόμοιες δραστηριότητες που αναλαμβάνονται σε άλλα κράτη μέλη και σε συναφείς διεθνείς οργανισμούς. Προκειμένου να διευκολυνθεί ο συντονισμός, συνιστάται ότι οι εθνικές κανονιστικές αρχές θα πρέπει να υποβάλουν περιοδικά αναφορές στην επιτροπή παροχής ανοικτού δικτύου (ONP) σχετικά με θέματα που αφορούν την εφαρμογή της

Ανασκόπηση

16. Η παρούσα σύσταση, και ιδίως το παράρτημα, θα επανεξεταστούν από την Επιτροπή υπό το φως των εξελίξεων της αγοράς και, όπου κριθεί απαραίτητο, θα επικαιροποιηθούν.

Άρθρο 2

Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN και Mario MONTI

Μέλη της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ⁽¹⁾
ΓΙΑ ΑΠΟΔΕΣΜΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟΝ ΤΟΠΙΚΟ ΒΡΟΧΟ, Η ΟΠΟΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ
ΤΟΥΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ****A. Όροι αποδεσμοποιημένης πρόσβασης στον τοπικό βρόχο**

1. Στοιχεία δικτύου στο οποίο παρέχεται πρόσβαση:
καλύπτονται ειδικότερα τα ακόλουθα στοιχεία:
 - πρόσβαση σε καθαρά χάλκινους τοπικούς βρόχους (χάλκινος αγωγός ως τον τοπικό μεταγωγέα) και υποβρόχους (χάλκινος αγωγός ως τον απομακρυσμένο συγκεντρωτή ή ανάλογη ευκολία), στην περίπτωση της πλήρους αποδεσμοποίησης,
 - πρόσβαση σε μη φωνητικές συχνότητες ενός τοπικού βρόχου, στην περίπτωση της από κοινού πρόσβασης στον τοπικό βρόχο,
 - πρόσβαση σε χώρο, στον τόπο κεντρικού καταναμητή (MDF) του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης για προσάρτηση των πολυπλεκτών πρόσβασης του DSL (DSLAM) και παρόμοιων τύπων εξοπλισμού στον τοπικό βρόχο του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης.
2. Διάθεση: όλες οι σχετικές πληροφορίες που αφορούν την αρχιτεκτονική του τοπικού δικτύου, πληροφορίες που αφορούν τις τοποθεσίες των φυσικών χώρων πρόσβασης, τη διάθεση ζευγών χάλκινων αγωγών σε συγκεκριμένα σημεία του δικτύου πρόσβασης.
3. Τεχνικοί όροι: τεχνικά χαρακτηριστικά των ζευγών χάλκινων αγωγών στον τοπικό βρόχο: μήκη, διαμέτροι συρμάτων, πηγία φόρτωσης και γεφυρωμένες διακλαδώσεις: διαδικασίες δοκιμής και διαμόρφωσης γραμμών. Προδιαγραφές εξοπλισμού DSL, διαιρετών, κ.λπ., με αναφορά στα σχετικά διεθνή πρότυπα ή συστάσεις: περιορισμοί φάσματος και απαιτήσεις ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σχεδιασμένες με σκοπό την πρόληψη παρεμβολών με άλλα συστήματα.
4. Διαδικασίες εφοδιασμού: έρευνες γραμμών για συγκεκριμένες τεχνολογίες DSL, διαδικασίες εφοδιασμού και παροχής, περιορισμοί χρήσης.

B. Υπηρεσίες συνεγκατάστασης

5. Πληροφορίες σχετικά με τους χώρους συνεγκατάστασης: ειδικότερα, ακριβής τοποθεσία ⁽²⁾ των αντίστοιχων χώρων των εγκαταστάσεων των κοινοποιημένων φορέων εκμετάλλευσης: συμπεριλαμβανομένων μεταγωγέων, κεντρικού καταναμητή (MDF) συγκεντρωτών και σημείων διανομής εξ αποστάσεως, όπως οδικών θαλάμων, βάρδρων και εντοιχισμένων θαλάμων. Προσδιορισμός των θέσεων στον παγκόσμιο ιστό, όπου δημοσιεύεται ο επικαιροποιημένος κατάλογος των τοποθεσιών. Διάθεση εναλλακτικών λύσεων όταν δεν παρέχεται φυσική συνεγκατάσταση.
6. Δυνατότητες συνεγκατάστασης στους χώρους που αναφέρονται στο σημείο 5 ανωτέρω: διαθέσιμοι τύποι συνεγκατάστασης (π.χ. κοινή, σε κλωβούς/χωρίς κλωβούς, φυσική ή εικονική): διάθεση εγκαταστάσεων ισχύος και κλιματισμού στους χώρους αυτούς: κανόνες υπομίσθωσης των χώρων συνεγκατάστασης.
7. Χαρακτηριστικά εξοπλισμού: περιορισμοί, εφόσον υπάρχουν, στο εξοπλισμό που μπορεί να συνεγκατασταθεί.
8. Θέματα ασφάλειας: μέτρα που θεσπίζονται από τους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης για την ασφάλεια των χώρων τους: συνθήκες πρόσβασης από το προσωπικό ανταγωνιστικών φορέων εκμετάλλευσης προκειμένου να εντοπιστούν και να διορθωθούν προβλήματα υπηρεσίας.
9. Πρότυπα ασφάλειας: (κατά κανόνα, τα πρότυπα ασφάλειας που χρησιμοποιούνται από τον επίσημο φορέα εκμετάλλευσης και τις συνδεδεμένες με αυτόν εταιρείες θα πρέπει να θεωρούνται επαρκή για τον εξοπλισμό των ανταγωνιστικών φορέων εκμετάλλευσης).
10. Επιθεωρήσεις: όροι για τους ανταγωνιστικούς φορείς εκμετάλλευσης και τις ΕΚΑ για επιθεώρηση των εγκαταστάσεων στις οποίες παρέχεται φυσική συνεγκατάσταση ή χώρων όπου η συνεγκατάσταση δεν έχει γίνει δεκτή λόγω έλλειψης χωρητικότητας.

Γ. Συστήματα υποστήριξης λειτουργιών

11. Οι όροι πρόσβασης στα συστήματα υποστήριξης λειτουργιών, συστήματα πληροφοριών ή βάσεις δεδομένων του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης για προπαραγγελία, εφοδιασμό, παραγγελία, αιτήσεις συντήρησης και επισκευής και τιμολόγηση.
12. Κατά κανόνα, τα στοιχεία συστημάτων υποστήριξης των λειτουργιών που αναφέρονται θα πρέπει να καλύπτουν την πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες χαρακτηριστικών του βρόχου, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που αφορούν το κατά πόσον ένας συγκεκριμένος βρόχος είναι σε θέση να υποστηρίξει προηγμένες υπηρεσίες.

⁽¹⁾ Στην προσφορά αναφοράς για αποδεσμοποιημένη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο περιλαμβάνεται η βασική δέσμη τεχνικών ευκολιών, συμπεριλαμβανομένων των όρων και προϋποθέσεων, και των τιμών που προσφέρονται στους συντελεστές της αγοράς.

⁽²⁾ Η διάθεση των πληροφοριών αυτών δύναται να περιοριστεί μόνο στα ενδιαφερόμενα μέρη προς αποφυγή ανησυχίας σχετικά με τη δημόσια ασφάλεια.

Δ. Όροι παροχής

13. Χρονοδιαγράμματα: χρόνος ανταπόκρισης στις αιτήσεις παροχής υπηρεσιών και εγκαταστάσεων, καθώς και η συμβατική αποζημίωση που παρέχεται σε περίπτωση αδυναμίας ανταπόκρισης εντός αυτών των χρονικών πλαισίων, συμφωνίες επιπέδου υπηρεσίας, επιδιόρθωση σφαλμάτων και διαδικασίες κλιμάκωσης.
 14. Τιμές για κάθε χαρακτηριστικό, λειτουργία και εγκατάσταση που προαναφέρεται, ξεχωριστά, συμπεριλαμβανομένων εφάπαξ πληρωμών και περιοδικών πληρωμών μίσθωσης.
-